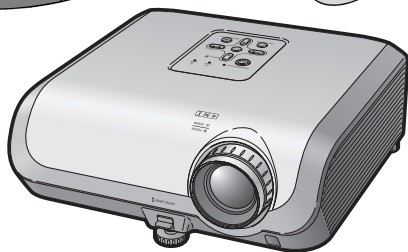
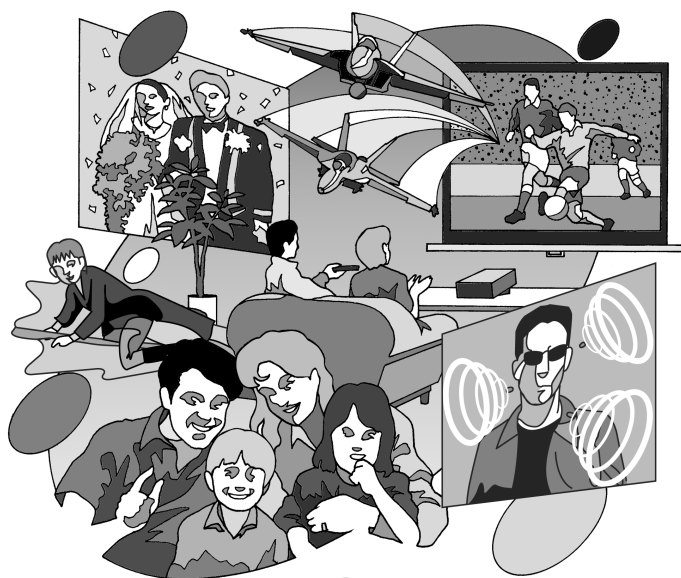


SHARP®

XV-Z100

PROJECTOR
PROJEKTOR
PROJECTEUR
PROJEKTOR
PROYECTOR
PROIETTORE
PROJECTOR

OPERATION MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
BRUKSANVISNING
MANUAL DE MANEJO
MANUALE DI ISTRUZIONI
GEBRUIKSAANWIJZING



ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

SVENSKA

ESPAÑOL

ITALIANO

NEDERLANDS

Introducción

IMPORTANTE

- Para que le sirva de ayuda al notificar la pérdida o el robo de su proyector, anote el número de serie que se encuentra en la parte inferior del proyector y guarde esta información.
- Antes de reciclar la envoltura, asegúrese de haber comprobado el contenido de la caja de cartón comparándolo con la lista de la sección de "Accesorios suministrados" en la página 10.

Núm. de modelo: XV-Z100

Núm. de serie:

ADVERTENCIA:



Fuente de iluminación intensa. No mire fija ni directamente al haz de luz. Tenga especial cuidado de que los niños no miren fijamente hacia el haz de luz.

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica, no exponga este producto a la lluvia ni a la humedad.



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA.
NO RETIRE LOS TORNILLOS,
EXCEPTO AQUELLOS ESPECIFICADOS
PARA QUE EL USUARIO PUEDA
REALIZAR EL MANTENIMIENTO.

PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO RETIRE LA TAPA. A EXCEPCIÓN DE LA LÁMPARA, NO HAY COMPONENTES QUE PUEDA REPARAR EL USUARIO. SOLICITE LAS REPARACIONES A PERSONAL DE SERVICIO CUALIFICADO.



El signo del rayo con punta de flecha en el interior de un triángulo equilátero, tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de una tensión peligrosa sin aislar dentro de la caja del producto que puede ser de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación en el interior de un triángulo tiene la finalidad de avisar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

ADVERTENCIA:

El ventilador de enfriamiento de este proyector continúa funcionando durante unos 90 segundos después de activado el modo de espera del proyector. Durante la operación normal, cuando active el modo de espera, utilice siempre el botón **STANDBY (Espera) /ON** del proyector o el botón **STANDBY (Espera)** del mando a distancia. Asegúrese de que el ventilador de enfriamiento esté parado antes de desconectar el cable de alimentación.

DURANTE EL FUNCIONAMIENTO NORMAL, NUNCA APAGUE EL PROYECTOR DESCONECTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN. SI NO SIGUE ESTE CONSEJO, LA LÁMPARA PODRÁ FALLAR PREMATURAMENTE.

PARA TIRAR EL PRODUCTO

Este proyector utiliza soldadura de estaño y plomo, y una lámpara presurizada que contiene una pequeña cantidad de mercurio. Debido a la conservación del medio ambiente es posible que para tirar estos materiales existan ciertos reglamentos. Para obtener información sobre cómo tirar o reciclar este producto, póngase en contacto con las autoridades de su localidad o, si se encuentra usted en los Estados Unidos de América, con la Alianza de la Industria Electrónica: www.eiae.org .

Precaución acerca del reemplazo de la lámpara

Consulte “Cambio de la lámpara” en la página **50**.

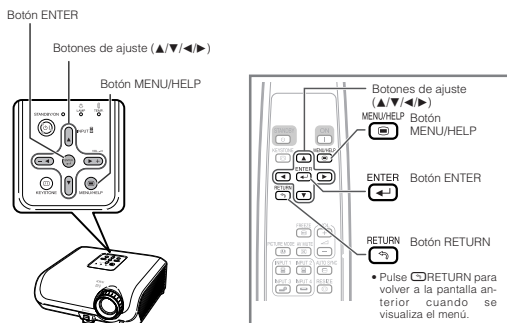
Este proyector SHARP utiliza un panel DMD. Este sofisticado panel contiene 409.920 píxeles (microespejos). Al igual que con los equipos electrónicos de alta tecnología como, por ejemplo, los TVs de pantalla grande, sistemas de vídeo y videocámaras, existen ciertas tolerancias que el equipo debe cumplir.

Esta unidad tiene algunos píxeles inactivos dentro de tolerancias aceptables que pueden producir puntos inactivos en la pantalla de imagen. Esto no afectará a la calidad de la imagen ni a la duración esperada de la unidad.

Cómo leer este manual de manejo

- Las especificaciones son ligeramente diferentes dependiendo del modelo. Sin embargo, usted puede conectar y utilizar todos los modelos de la misma manera.
- En este manual de manejo, las ilustraciones y visualizaciones en pantalla se simplifican con fines explicativos, y pueden ser un poco diferentes de las visualizaciones reales.

Uso de la pantalla de menú



Botones usados en esta operación

Selecciones de menús (Ajustes)

Ejemplo: Ajuste de "Brillantez".

- Esta operación también se puede realizar con los botones del proyector.

- 1 Pulse **MENU**.
• Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" para el modo de entrada seleccionado.
- 2 Pulse **◀** y seleccione "Imagen" para ajustar.

Ejemplo: Menú de pantalla "Imagen" para el modo de ENTRADA1 (Componente)



Botón usado en este paso

Visualización en pantalla

Funciones útiles

InformaciónIndica normas de seguridad para usar el proyector.

NotaIndica información adicional para instalar y manejar el proyector.

Para usar como referencia en el futuro

Mantenimiento

Solución de problemas

Índice alfabético

➔ Pág. 47

➔ Págs. 56 y 57

➔ Pág. 60

Preparación

Introducción

Cómo leer este manual de manejo	3
Índice	4
IMPORTANTES MEDIDAS DE	
SEGURIDAD	6
Accesorios	10
Nombres y funciones de las partes	11
Inserción de las pilas	14
Alcance de utilización	15

Inicio rápido

Inicio rápido	16
---------------------	----

Instalación

Instalación del proyector	18
Instalación del proyector	18
Instalación estándar (Proyección delantera)	18
Montaje en el techo	18
Modo de proyección (PRY)	19
Tamaño de pantalla y distancia de proyección	20

Conexiones

Muestras de cables para conexión	22
Conexión a un equipo de vídeo	23
Conexión a un ordenador	25
Conexión a un monitor con terminal de entrada RGB	26
Conexión a un amplificador u otro equipo de audio	26
Control del proyector mediante un ordenador	27

Uso

Manejo básico

Encendido/Apagado del proyector	28
Conexión del cable de alimentación ...	28
Encendido del proyector	28
Apagado del proyector (Puesta del proyector en el modo de espera)	29
Bloqueo de los botones de funcionamiento del proyector (Función de bloqueo de botones) ...	29
Proyección de imágenes	30
Cambio del modo de entrada	30
Ajuste de la imagen proyectada	30
Ajuste del volumen	32
Visualización de la pantalla negra y apagado temporal del sonido	32
Corrección de distorsión trapecial	33
Modo de cambio de tamaño	34

Funciones útiles

Control con el mando a distancia	36
Congelación de una imagen en movimiento ...	36
Selección del modo de imagen	36
Sinc. auto. (Ajuste de sincronización automática)	36
Elementos de menú	37
Uso de la pantalla de menú	39
Selecciones de menús (Ajustes)	39
Ajuste de imagen (Menú "Imagen")	41
Selección del modo de imagen	41
Ajuste de la imagen	42

Ajuste de la temperatura de color	42
Progresivo	42
Ajuste de lámpara	42
Ajuste de la imagen proyectada (Menú "PANT - AJ")	43
Ajuste del modo de cambio de tamaño ...	43
Corrección de distorsión trapecial	43
Ajuste de la visualización en pantalla	43
Selección de la imagen de fondo	43
Imagen de espejo/Inversión de imágenes proyectadas	43
Selección del idioma de la visualización en pantalla	43
Ajuste de la función del proyector (Menú "PRY - AJ")	44
Función de búsqueda automática	44
Sinc. auto. (Ajuste de sincronización automática)	44
Función de desconexión automática ..	44
Ajuste del sonido de confirmación (Sonido de sist.)	45
Ajuste del altavoz	45
Selección de la velocidad de transmisión (RS-232C)	45
Ajuste del modo del ventilador	45
Comprobación de la vida útil de la lámpara ...	45
Solución de problemas con el menú "Ayuda"	46
Utilización de las funciones del menú "Ayuda"	46

Referencia

Apéndice

Mantenimiento	47
Indicadores de mantenimiento	48
Acerca de la lámpara	50
Lámpara	50
Cuidados relacionados con la lámpara ...	50
Cambio de la lámpara	50
Extracción e instalación de la unidad de lámpara	51
Reposición del temporizador de la lámpara	52

Asignaciones de contactos	53
Configuraciones de comandos y especificaciones RS-232C	54
Gráfico de compatibilidad con ordenadores	55
Solución de problemas	56
Especificaciones	58
Dimensiones	59
Índice alfabético	60

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN: Lea completamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas para poder consultarlas en el futuro.

La energía eléctrica puede tener muchas aplicaciones útiles. Este producto ha sido diseñado y fabricado para garantizar la seguridad del usuario. SIN EMBARGO, EL USO INCORRECTO DEL PRODUCTO PUEDE OCASIONAR DESCARGAS ELÉCTRICAS E INCENDIOS. A fin de no anular los dispositivos de seguridad incorporados en este producto, observe las siguientes reglas básicas para la instalación, uso y mantenimiento del producto.

1. Lectura de instrucciones

Antes de utilizar el producto deberán leerse todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento.

2. Conservación de las instrucciones

Las instrucciones de seguridad y funcionamiento deberán conservarse para poder utilizarlas como referencia en el futuro.

3. Cumplimiento de advertencias

Deberán cumplirse todas las advertencias que aparecen en el producto y en el manual de instrucciones.

4. Seguimiento de las instrucciones

Deberán seguirse todas las instrucciones de funcionamiento y utilización.

5. Limpieza

Desenchufe este producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. No emplee limpiadores líquidos ni aerosoles. Para la limpieza, utilice un paño húmedo.

6. Aditamentos

No utilice aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante del producto porque podrán causar peligros.

7. Agua y humedad

No utilice este producto cerca del agua como, por ejemplo, próximo a una bañera, lavabo, fregadero o lavadora; ni en un sótano húmedo, al lado de una piscina o lugares similares.

8. Accesorios

No coloque este producto encima de un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa inestable porque podría caerse y estropearse seriamente o causar lesiones graves a un niño o a un adulto. Utilícelo solamente con un carrito, soporte, trípode, ménsula o mesa que sea recomendado por el fabricante o que se venda con el producto. Al montar el producto deberán seguirse siempre las instrucciones del fabricante, y deberán utilizarse los accesorios de montaje recomendados por él.

9. Transporte

La combinación del producto y el carrito deberá moverse con cuidado. Las paradas repentinas, la fuerza excesiva y las superficies desniveladas podrían hacer que la combinación del producto y el carrito volcase.



10. Ventilación

Las ranuras y aberturas de la caja tienen la finalidad de que el aparato pueda ventilarse; para asegurar así su buen funcionamiento y protegerlo contra el recalentamiento. Las aberturas no deberán cubrirse ni bloquearse nunca colocando el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no deberá colocarse en una instalación empotrada como, por ejemplo, una librería o estantería para libros, a menos que se disponga de la ventilación apropiada o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

11. Fuentes de alimentación

Este producto sólo deberá funcionar con el tipo de alimentación indicado en la etiqueta de características. Si no está seguro del tipo de alimentación empleado en su hogar, consulte al distribuidor del producto o a la compañía eléctrica local. Para los productos diseñados para funcionar con la alimentación de pilas o baterías, u otras fuentes, consulte las instrucciones de uso respectivas.

12. Conexión a tierra o polarización

Este producto está equipado con uno de los tipos siguientes de enchufe. Si su enchufe no se adapta a la toma de corriente, por favor contacte a un electricista para dar solución al problema. No anule la característica de seguridad del enchufe.

- Enchufe (alimentación eléctrica) de tipo bifilar.
- Enchufe (alimentación eléctrica) de tipo trifilar con un terminal a tierra.
Este enchufe solo se ajustará dentro de una toma de corriente a tierra.

13. Protección de los cables de alimentación

Los cables de alimentación deberán colocarse de forma que no sean pisados por personas ni aplastados por los objetos que se pongan sobre o contra ellos, y deberá tenerse mucho cuidado en los puntos donde las clavijas se unen a los cables, en las tomas de alimentación y en los puntos por donde salen del producto.

14. Tormentas eléctricas

Para mayor protección de este producto durante tormentas eléctricas o cuando se deje sin atender durante un periodo de tiempo prolongado, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y desconéctelo del proyector. Esto impedirá que se estropee el producto debido a las tormentas eléctricas y a la sobretensión de la línea.

15. Sobrecarga

No sobrecargue las tomas de corriente, cables de extensión o receptáculos de alimentación integrales porque esto puede causar un riesgo de incendio o descarga eléctrica.

16. Entrada de objetos sólidos y líquidos

No introduzca nunca objetos de ninguna clase en este producto a través de las aberturas porque podrán tocar puntos peligrosos de alta tensión o crear cortocircuitos, lo que a su vez podría producir un incendio o una descarga eléctrica. No derrame nunca ningún tipo de líquido sobre el producto.

17. Reparaciones

No intente reparar este producto usted mismo ya que al abrir o retirar las cubiertas podrá exponerse a una tensión peligrosa o a otros peligros. Solicite cualquier reparación a personal de servicio cualificado.

18. Daños que requieren reparaciones

Desenchufe este producto de la toma de corriente y solicite el servicio de reparaciones a personal cualificado cuando se produzcan las condiciones siguientes:

- Si el cable o el enchufe de alimentación está estropeado.
- Si se han derramado líquidos o han caído objetos en el interior del producto.
- Si el producto ha estado expuesto a la lluvia o al agua.

d. Si el producto no funciona normalmente a pesar de haberse seguido las instrucciones de uso. Ajuste solamente los controles indicados en este manual de instrucciones, ya que un ajuste mal hecho en otros controles podría causar daños y tal vez requiera el trabajo laborioso de un técnico cualificado para que el producto vuelva a funcionar normalmente.

e. Si el producto se ha caído o estropeado de cualquier otra forma.

f. Si el producto muestra un cambio patente en su funcionamiento, esto indicará la necesidad de tener que repararlo.

19. Reemplazo de componentes

Cuando sea necesario reemplazar componentes, asegúrese de que el técnico de servicio utilice los componentes de reemplazo especificados por el fabricante o que posean las mismas características que los originales. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas u otros peligros.

20. Comprobación de seguridad

Al terminar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación en este producto, solicite al técnico de servicio que realice comprobaciones de seguridad para determinar si el producto se encuentra en buenas condiciones de funcionamiento.

21. Instalación en la pared o en el techo

Este producto debe montarse en una pared o techo sólo de la forma indicada por el fabricante.

22. Calor

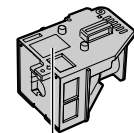
Este producto deberá instalarse lejos de fuentes de calor tales como radiadores, salidas de aire caliente, estufas y otros productos (incluidos amplificadores) que produzcan calor.

- DLP™ (Digital Light Processing) y DMD™ (Digital Micromirror Device) son marcas registradas de Texas Instruments, Inc.
- Microsoft® y Windows® son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- PC/AT es una marca registrada de International Business Machines Corporation en los Estados Unidos.
- Macintosh® es una marca registrada de Apple Computer, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas de fábrica o marcas registradas de sus respectivas compañías.
- Algunos chips de CI contenidos en este producto incluyen información confidencial y/o secretos comerciales que son propiedad de Texas Instruments. Por lo tanto, se prohíbe copiar, modificar, adaptar, traducir, distribuir, realizar ingeniería inversa, desmontar o descompilar la información contenida en estos chips.

Observe las medidas de seguridad siguientes cuando instale su proyector.

Cuidados relacionados con la unidad de lámpara

- Si se rompe la lámpara, las partículas de cristal pueden ser un peligro. En el caso de romperse la lámpara, póngase en contacto con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para adquirir un repuesto.



Consulte "Cambio de la lámpara" en la página 50.

Cuidados relacionados con la instalación del proyector

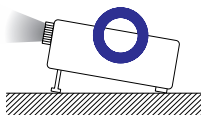
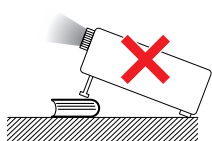
- Para limitar los trabajos de reparación al mínimo y mantener una imagen de alta calidad, SHARP recomienda instalar este proyector en un lugar sin humedad, polvo ni humo de cigarrillos. Cuando el proyector funcione en estos ambientes, los orificios de ventilación y el objetivo deberán limpiarse más a menudo. Siempre que el proyector se limpie con frecuencia, el uso del mismo en estos ambientes no reducirá la duración de la unidad. La limpieza interna sólo deberá realizarla un concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado.

No instale el proyector en lugares expuestos a la luz solar directa o a una luz intensa.

- Coloque la pantalla de forma que no quede expuesta a la luz solar directa ni a la luz de la sala. La luz que cae directamente sobre la pantalla hace desaparecer los colores y dificulta la visión. Cierre las cortinas y reduzca la iluminación cuando instale la pantalla en una sala soleada o brillante.

Cuidados relacionados con la colocación del proyector

- Coloque el proyector en un lugar nivelado dentro del margen de ajuste (8 grados) de la pata de ajuste.



Cuando utilice el proyector en zonas altas tales como montañas (a altitudes de unos 4.900 pies (1.500 metros) o más).

- Cuando utilice el proyector en zonas altas con aire enrarecido, ponga "Modo vent." en "Alta". No cumplir con esto puede afectar a la duración del sistema óptico.

Advertencia acerca de la colocación del proyector en una posición alta.

- Cuando coloque el proyector en una posición alta, cerciórese de asegurarlo con mucho cuidado para evitar que pueda caerse y lesionar a alguna persona.

No exponga el proyector a un impacto y/o vibración fuerte.

- Proteja el objetivo para no golpear ni dañar la superficie del mismo.

Descanse la vista de vez en cuando.

- Mirar continuamente la pantalla durante muchas horas cansará la vista. No olvide descansar la vista de vez en cuando.

Evite los lugares con temperaturas extremas.

- La temperatura de funcionamiento del proyector es de 41°F a 95°F (+5°C a +35°C).
- La temperatura para guardar el proyector es de -4°F a 140°F (-20°C a +60°C).

No tape las aberturas de admisión y escape de aire.

- Deje un espacio mínimo de 11 ¹³/₁₆ pulgadas (30 cm) entre las aberturas de escape de aire y la pared u obstrucción más cercana.
- Asegúrese de que las aberturas de admisión y escape de aire no estén obstruidas.
- Si se obstruye el ventilador de refrigeración, el proyector se pondrá automáticamente en el modo de espera debido a la acción de un circuito de protección que evita que se produzcan daños por recalentamiento. Esto no indica ningún fallo de funcionamiento. (Consulte las páginas 48 y 49.) Desconecte el cable de alimentación del proyector de la toma de corriente y espere 10 minutos como mínimo. Ponga el proyector donde las aberturas de admisión y escape de aire no estén bloqueadas, vuelva a conectar el cable de alimentación y encienda el proyector. Esto volverá a poner el proyector en la condición de funcionamiento normal.

- Cuando apaga el proyector, el ventilador sigue funcionando durante un rato para reducir la temperatura interna. Desenchufe el cable de alimentación después de pararse el ventilador. El periodo de funcionamiento del ventilador cambiará dependiendo de las circunstancias y de la temperatura interna.

Aviso relacionado con la utilización del proyector

- Cuando utilice el proyector asegúrese de no someterlo a golpes y/o vibraciones fuertes porque éstos podrán causar daños. Tenga mucho cuidado con el objetivo. Antes de mover el proyector, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente, y desconecte cualquier otro cable conectado al proyector.
- No tome el proyector por su objetivo.
- Cuando guarde el proyector, vuelva a colocar la tapa del objetivo. (Consulte la página 11).
- No exponga el proyector a la luz solar directa ni lo coloque cerca de fuentes de calor. Si lo hace se alterará el color de la caja o se deformará la cubierta de plástico.

Otro equipo conectado


- Cuando conecte un ordenador u otro equipo audiovisual al proyector, haga las conexiones **DESPUÉS** de desconectar el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apagar el equipo que va a ser conectado.
- Lea los manuales de manejo del proyector y del equipo que va a ser conectado para conocer las instrucciones sobre cómo hacer las conexiones.

Uso del proyector en otros países

- La tensión de alimentación y la forma de la clavija pueden ser diferentes dependiendo de la región o país en el que va a utilizar el proyector. Cuando use el proyector en el extranjero, asegúrese de usar un cable de alimentación apropiado para ese país.

Función de comprobación de la temperatura



- Si el proyector empieza a recalentarse debido a problemas con la instalación o a la obstrucción de las aberturas de aire, “” y “**TEMPERATURA**” se iluminarán en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura continúa subiendo, la lámpara se apagará, el indicador de aviso de la temperatura del proyector parpadeará y, después de un periodo de enfriamiento de 90 segundos, el proyector entrará en el modo de espera. Consulte “Indicadores de mantenimiento” en la página 48 para conocer detalles.



Información

- El ventilador regula la temperatura interna, y su rendimiento se controla automáticamente. El sonido del ventilador puede cambiar durante el funcionamiento del proyector debido a cambios en la velocidad del ventilador. Esto no indica ningún fallo de funcionamiento.
- No desenchufe el cable de alimentación durante la proyección o el funcionamiento del ventilador. Esto puede causar daños debido al aumento en la temperatura interna porque el ventilador también se para.

Accesorios

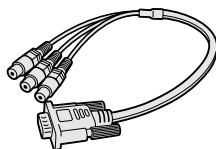
Accesorios suministrados



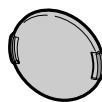
Mando a distancia
RRMCGA430WJSA



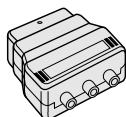
Dos pilas R-6
(Tamaño "AA", UM/
SUM-3, HP-7 o similar)



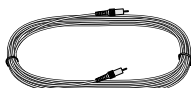
Adaptador 3 RCA a D-
sub de 15 contactos
(11,8" (30 cm))
QCNWGA075WJPZ



Tapa del objetivo
(colocada)
CCAPHA024WJSA



Adaptador de conversión
RCA de 21 contactos
QSOCZ0361CEZZ

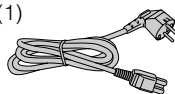


Cable de vídeo
QCNWGA001WJZZ

• Manual de manejo

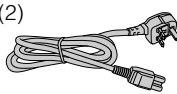
Cable de alimentación*

(1)



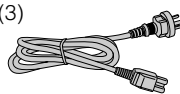
Para Europa,
excepto el Reino
Unido
(6' (1,8 m))
QACCVA011WJPZ

(2)



Para el Reino Unido
y Singapur
(6' (1,8 m))
QACCBA036WJPZ

(3)



Para Australia, Nueva
Zelanda y Oceanía
(6' (1,8 m))
QACCLA018WJPZ

* Use el cable de alimentación que corresponda a la toma de corriente de su país.

Accesorios opcionales

■ Unidad de lámpara

AN-100LP

■ Adaptador DIN-D-sub RS-232C (5 ⁵⁷/₆₄" (15 cm))

AN-A1RS



Nota

- Algunos accesorios opcionales pueden que no estén disponibles según la región. Consulte al concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado.

Nombres y funciones de las partes

Los números en **■** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo donde se explica el tópico.

Proyector

Vista superior

Indicador de la alimentación **28, 48**

28 Botón STANDBY/ON
Para conectar la alimentación y poner el proyector en el modo de espera.

39 Botón ENTER
Para establecer los elementos seleccionados o ajustados en el menú.

33 Botón KEYSTONE
Para entrar en el modo de corrección de distorsión trapecial.

28, 48 Indicador de lámpara

48 Indicador de aviso de temperatura

32 Botones de volumen (-◀/▶+)
Para ajustar el nivel de sonido del altavoz.

30 Botones INPUT (▲/▼)
Para cambiar el modo de entrada, 1, 2, 3 ó 4.

39, 46 Botón MENU/HELP
Para visualizar pantallas de ajuste y configuración, y la pantalla de ayuda.

39 Botones de ajuste (▲/▼/◀/▶)
Para seleccionar elementos de menú.

Vista delantera

30 Anillo de enfoque
Para ajustar el enfoque.

31 Palanca HEIGHT ADJUST

47 Abertura de admisión de aire

30 Anillo del zoom
Para ampliar/reducir la imagen.

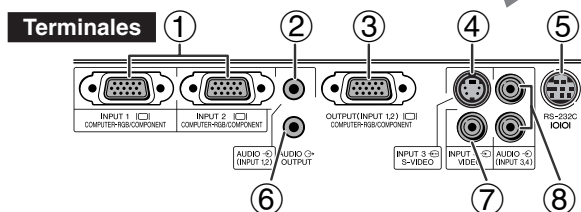
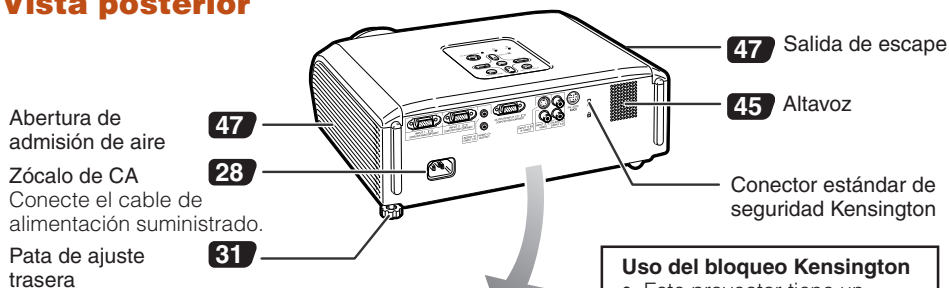
15 Sensor de señales del mando a distancia

Empuje ambos lados de la tapa del objetivo para colocarla o retirarla.

Nombres y funciones de las partes (Continuación)

Los números en **■** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo donde se explica el tópico.

Vista posterior



Uso del bloqueo Kensington

- Este proyector tiene un conector estándar de seguridad Kensington para usar con un Kensington MicroSaver Security System. Consulte la información suministrada con el sistema para conocer instrucciones de cómo utilizarlo para asegurar el proyector.

Terminal	Descripción	Página
①	Terminales INPUT 1, 2 ■ Conexión de equipo de vídeo con terminal de salida de vídeo componente (reproductor DVD, decodificador DTV, grabadora DVD con disco duro, etc.).	23
	■ Conexión del ordenador.	25
②	Terminal AUDIO (INPUT 1, 2) Conexión de un cable de audio (Terminal de entrada de audio compartido para INPUT 1 y 2).	23 25
③	Terminal OUTPUT (INPUT 1, 2) Conexión del monitor cuando quiera ver simultáneamente la imagen de proyección en el monitor. (Terminal de salida de señales de vídeo componente y RGB de ordenador compartido para INPUT 1 y 2).	26
④	Terminal INPUT 3 Conexión de un equipo de vídeo con terminal de salida S-vídeo (videgrabadora, reproductor DVD, etc.).	24
⑤	Terminal RS-232C Conexión del ordenador para controlar el proyector.	27
⑥	Terminal AUDIO OUTPUT Conexión a un amplificador u otro equipo de audio con un cable de audio (de venta en el comercio) (Terminal de salida de audio compartido para INPUT 1, 2, 3 y 4).	26
⑦	Terminal INPUT 4 Conexión de un equipo de vídeo sin terminal de salida S-vídeo.	24
⑧	Terminales AUDIO (INPUT 3, 4) Conexión de un cable de audio (Terminal de entrada de audio compartido para INPUT 3 y 4).	24

Los números en **■** se refieren a las páginas principales de este manual de manejo donde se explica el tópico.

Botón STANDBY
Para poner el proyector en el modo de espera.

Botón KEYSTONE
Para entrar en el modo de corrección de distorsión trapezoidal.

Botón RETURN
Para volver a la pantalla de menú anterior durante las operaciones con menú.

Botón AV MUTE
Para visualizar temporalmente la pantalla negra y apagar el sonido.

Botón PICTURE MODE
Para seleccionar la imagen apropiada.

Botón ON
Para conectar la alimentación.

Botón MENU/HELP
Para visualizar pantallas de ajuste y configuración, y la pantalla de ayuda.

Botones de ajuste (▲/▼/◀/▶)

- Para seleccionar elementos de menú.
- Para ajustar la corrección de distorsión trapezoidal en el modo de corrección de distorsión trapezoidal.

Botón ENTER
Para establecer los elementos seleccionados o ajustados en el menú.

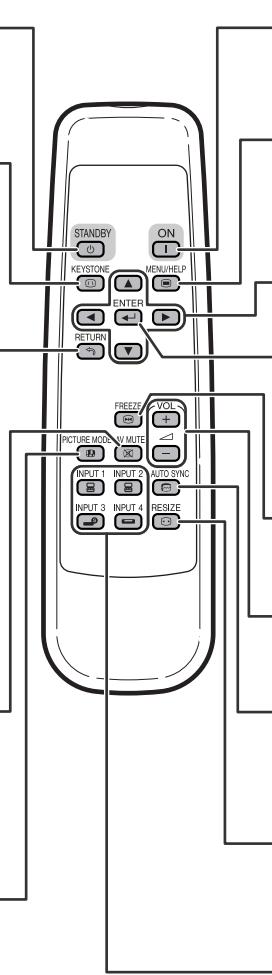
Botón FREEZE
Para congelar imágenes.

Botones de volumen
Para ajustar el nivel de sonido del altavoz.

Botón AUTO SYNC
Para ajustar automáticamente las imágenes cuando se conecta a un ordenador.

Botón RESIZE
Para cambiar el tamaño de la pantalla (ALARGAMIENTO, BARRA LATERAL, ZOOM DE CINE).

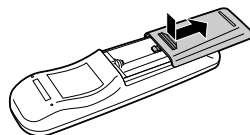
Botones INPUT 1, 2, 3 y 4
Para cambiar los modos de entrada respectivos.



Nombres y funciones de las partes (Continuación)

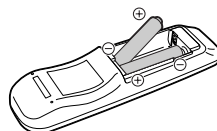
Inserción de las pilas

- 1** Presione la marca ▲ de la tapa y deslice la tapa en el sentido de la flecha.

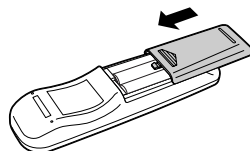


- 2** Inserte las pilas.

- Inserte las pilas asegurándose de que sus polaridades concuerden con las marcas ⊕ y ⊖ del interior del compartimiento de las pilas.



- 3** Coloque la tapa y deslícela hasta que quede colocada haciendo un ruido seco.



La utilización incorrecta de las pilas puede ser la causa de que éstas tengan fugas o revienten. Siga las precauciones de abajo.



Precaución

- Peligro de explosión si se cambia mal la pila. Cámbiela sólo por otra igual o de tipo equivalente.
- Inserte las pilas asegurándose de que sus polaridades concuerden con las marcas ⊕ y ⊖ del interior del compartimiento de las pilas.
- Las pilas de diferentes tipos tienen propiedades diferentes, así que no mezcle pilas de tipos diferentes.
- No mezcle pilas nuevas y viejas. Esto puede reducir la duración de las pilas nuevas o ser la causa de que las viejas tengan fugas.
- Quite las pilas del mando a distancia una vez agotadas porque dejarlas en el interior puede ser la causa de que tengan fugas. El líquido que escapa de las pilas es peligroso para la piel, por lo tanto, asegúrese de limpiarlas primero y quitarlas luego con un paño.
- Las pilas incluidas con este proyector pueden agotarse brevemente, dependiendo de cómo se utilicen. Asegúrese de cambiarlas por otras nuevas lo antes posible.
- Quite las pilas del mando a distancia si no lo va a utilizar durante mucho tiempo.
- Cumpla con las normas (ordenanzas) de cada gobierno local cuando tire las pilas agotadas.

Alcance de utilización

El mando a distancia se puede usar para controlar el proyector dentro de los márgenes mostrados en la ilustración.

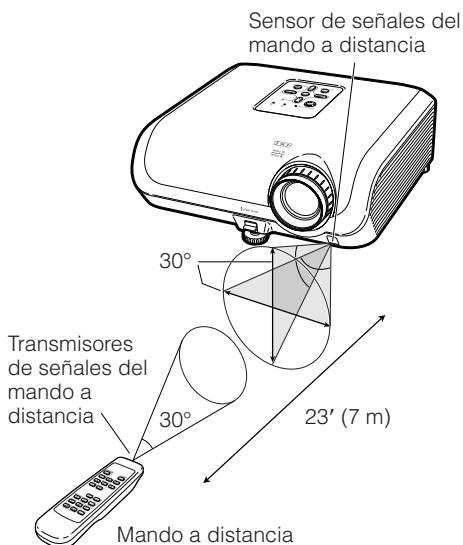


Nota

- La señal del mando a distancia puede reflejarse en una pantalla para facilitar la operación. Sin embargo, la distancia efectiva de la señal puede cambiar según el material de la pantalla.

Cuando se usa el mando a distancia

- Asegúrese de no dejarlo caer, ni exponerlo a la humedad o alta temperatura.
- El mando a distancia puede funcionar mal bajo una lámpara fluorescente. En este caso, separe el proyector de la lámpara fluorescente.

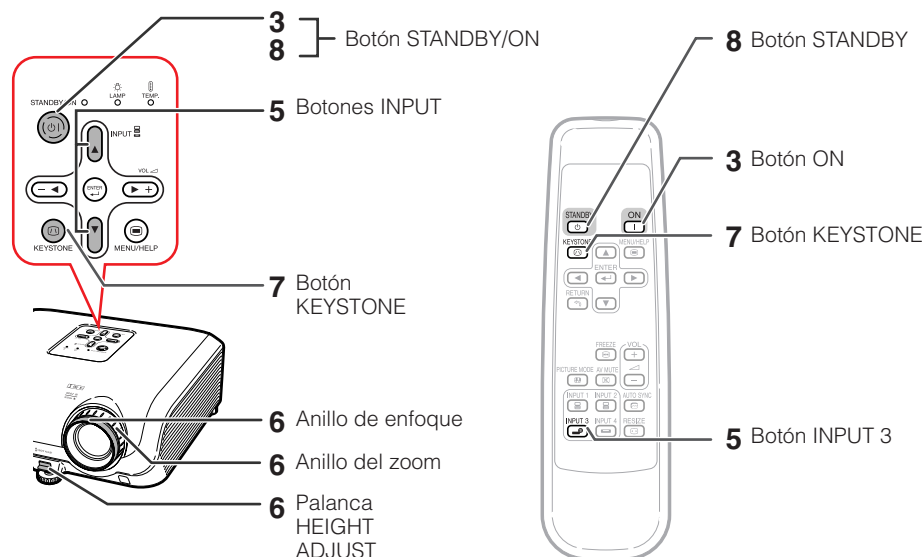


Inicio rápido

Esta sección muestra el funcionamiento básico (proyector conectado al equipo de vídeo). Para conocer detalles, vea la página descrita abajo para cada paso.

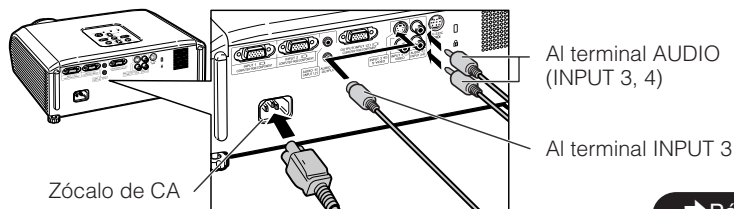
Preparación y proyección

En esta sección, la conexión del proyector y el equipo de vídeo se explica utilizando un ejemplo.



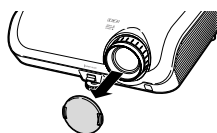
1. Ponga el proyector frente a una pared o pantalla → Pág. 18

2. Conecte el proyector al equipo de vídeo y enchufe el cable de alimentación en el zócalo de CA del proyector



→ Págs. 22–28

3. Quite la tapa del objetivo y encienda el proyector



En el proyector
STANDBY/ON



En el mando a distancia



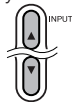
→ Pág. 28

4. Encienda el equipo de vídeo y active la opción de reproducir

5. Seleccione el modo ENTRADA

Seleccione "ENTRADA3" usando el botón INPUT del proyector o INPUT 3 del mando a distancia.

En el proyector En el mando a distancia



Visualización en pantalla

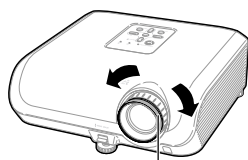


- Cuando pulse el botón INPUT del proyector, el modo de entrada cambiará en el orden siguiente: **ENTRADA 1 ↔ ENTRADA 2 ↔ ENTRADA 3 ↔ ENTRADA 4**
- Cuando use el mando a distancia, pulse el botón INPUT 1/ INPUT 2/ INPUT 3/ INPUT 4 para cambiar el modo ENTRADA.

➔ Pág. 30

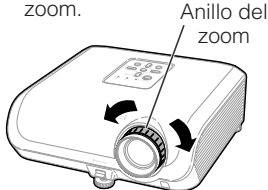
6. Ajuste el enfoque, el tamaño de la imagen y el ángulo del proyector

1. Ajuste el enfoque girando el anillo de enfoque.



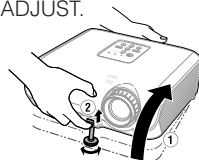
Anillo de enfoque

2. Ajuste el tamaño de la imagen de proyección girando el anillo del zoom.



Anillo del zoom

3. Ajuste el ángulo del proyector utilizando la palanca HEIGHT ADJUST.

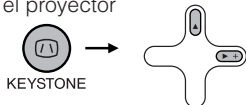


➔ Págs. 30, 31

7. Corrección de distorsión trapecial

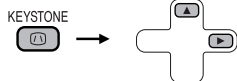
Corrección de distorsión trapecial utilizando la corrección de distorsión trapecial.

En el proyector



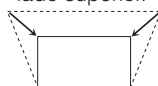
KEYSTONE

En el mando a distancia

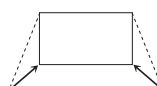


KEYSTONE

Comprime el lado superior.



Comprime el lado inferior.



➔ Pág. 33

8. Desconexión de la alimentación

Pulse el botón STANDBY/ON del proyector o el botón STANDBY del mando a distancia, y luego pulse de nuevo el botón mientras se visualiza el mensaje de confirmación, para poner el proyector en el modo de espera.

En el proyector
STANDBY/ON



En el mando a distancia



Visualización en pantalla

¿Entrar al modo de ESPERA?

Sí : Pulse de nuevo

No : Espere

- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA después de detenerse el ventilador.

➔ Pág. 29

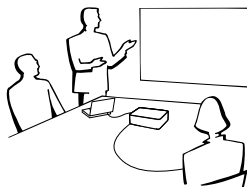
Instalación del proyector

Instalación del proyector

Para una calidad de imagen óptima, coloque el proyector perpendicular a la pantalla con las patas del mismo planas y niveladas. Hacer esto eliminará tener que hacer la corrección de distorsión trapecial y proporcionará la mejor calidad de la imagen. (Consulte la página 33.)

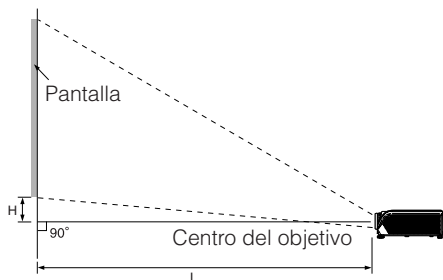
Instalación estándar (Proyección delantera)

- Coloque el proyector a la distancia requerida de la pantalla según el tamaño de la imagen deseado. (Consulte la página 20.)



Ejemplo de instalación estándar

Vista lateral

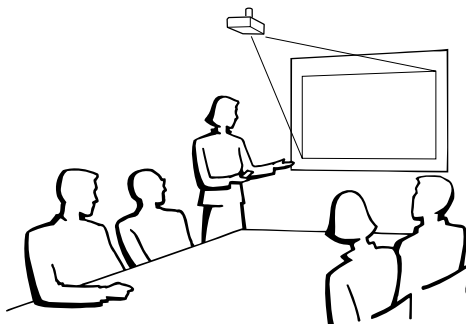


Nota

- Consulte la página 20 para obtener información adicional acerca de "Tamaño de pantalla y distancia de proyección".

Montaje en el techo

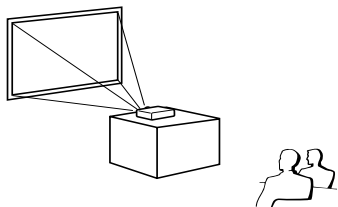
- Se recomienda hacer la instalación con el soporte de montaje en el techo opcional de Sharp. Antes de montar el proyector, contacte con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para obtener el soporte de montaje en el techo recomendado (vendido separadamente).
 - Soporte de montaje en el techo AN-60KT y sus tubos de extensión AN-TK201 y AN-TK202.
- Invierta la imagen poniendo "Techo y frente" en "Modo PRY". Consulte la página 43 para utilizar esta función.



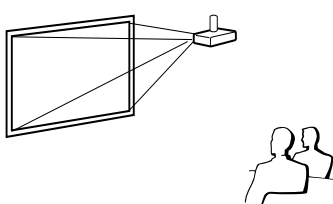
Modo de proyección (PRY)

El proyector puede utilizar cualquiera de los 4 modos de proyección del diagrama de abajo. Seleccione el modo más apropiado para el ajuste de proyección en uso. (Puede poner el modo PRY en el menú "PANT-AJ". Consulte la página 43.)

■ Montado en mesa, proyección frontal

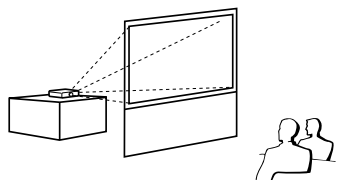


■ Montado en techo, proyección frontal



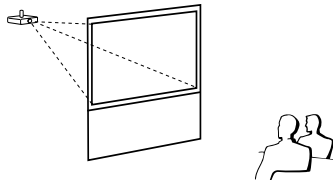
Elemento de menú → "Frente"

■ Montado en mesa, proyección posterior (con pantalla translúcida)



Elemento de menú → "Techo y frente"

■ Montado en techo, proyección posterior (con pantalla translúcida)



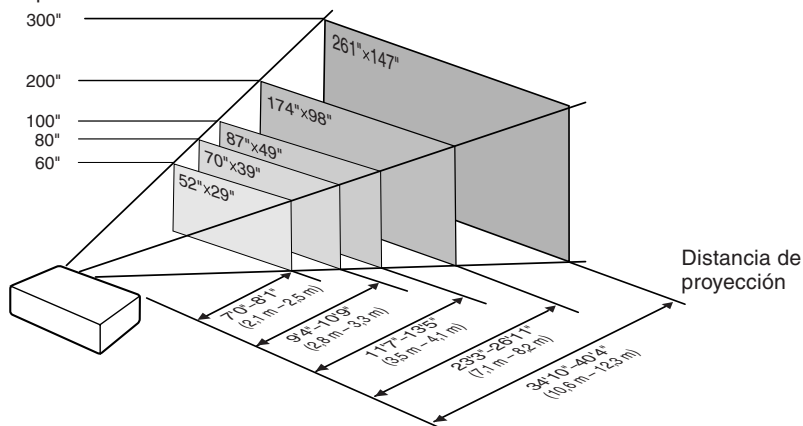
Elemento de menú → "Detrás"

Elemento de menú → "Techo y detrás"

Indicación de tamaño de imagen de proyección y distancia de proyección

Ejemplo: Modo ALARGAMIENTO (16:9)

Tamaño de pantalla



Instalación del proyector (Continuación)

Tamaño de pantalla y distancia de proyección

Cuando utilice una pantalla panorámica (16:9) y proyecte una imagen de 16:9

Tamaño de imagen (Pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diagonal [X]	Ancho	Alto	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	
300" (762 cm)	261" (664 cm)	147" (374 cm)	34' 10" (10,6 m)	40' 4" (12,3 m)	- 38 ³ / ₃₂ " (- 97 cm)
270" (686 cm)	235" (598 cm)	132" (336 cm)	31' 4" (9,6 m)	36' 4" (11,1 m)	- 34 ⁹ / ₃₂ " (- 87 cm)
250" (635 cm)	218" (553 cm)	123" (311 cm)	29' 1" (8,9 m)	33' 7" (10,2 m)	- 31 ⁴⁷ / ₆₄ " (- 81 cm)
200" (508 cm)	174" (443 cm)	98" (249 cm)	23' 3" (7,1 m)	26' 11" (8,2 m)	- 25 ²⁵ / ₆₄ " (- 64 cm)
150" (381 cm)	131" (332 cm)	74" (187 cm)	17' 5" (5,3 m)	20' 2" (6,1 m)	- 19 ³ / ₆₄ " (- 48 cm)
100" (254 cm)	87" (221 cm)	49" (125 cm)	11' 7" (3,5 m)	13' 5" (4,1 m)	- 12 ⁴⁵ / ₆₄ " (- 32 cm)
80" (203 cm)	70" (177 cm)	39" (100 cm)	9' 4" (2,8 m)	10' 9" (3,3 m)	- 10 ⁵ / ₃₂ " (- 26 cm)
70" (178 cm)	61" (155 cm)	34" (87 cm)	8' 2" (2,5 m)	9' 5" (2,9 m)	- 8 ⁵⁷ / ₆₄ " (- 23 cm)
60" (152 cm)	52" (133 cm)	29" (75 cm)	7' 0" (2,1 m)	8' 1" (2,5 m)	- 7 ⁵ / ₈ " (- 19 cm)
40" (102 cm)	35" (89 cm)	20" (50 cm)	4' 8" (1,4 m)	5' 5" (1,6 m)	- 5 ⁵ / ₆₄ " (- 13 cm)

X: Tamaño de pantalla (diagonal) (pulgadas/cm)

L: Distancia de proyección (pies/m)

L1: Distancia mínima de proyección (pies/m)

L2: Distancia máxima de proyección (pies/m)

H: Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (pulgadas/cm)

La fórmula para el tamaño de la imagen y la distancia de proyección

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = 0,03541X / 0,3048

L2 (pies) = 0,04098X / 0,3048

H (pulgadas) = - 0,32249X / 2,54

[m/cm]

L1 (m) = 0,03541X

L2 (m) = 0,04098X

H (cm) = - 0,32249X

Cuando utilice una pantalla normal (4:3) y proyecte una imagen de 4:3 (Modo BARRA LATERAL)

Tamaño de imagen (Pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diagonal [X]	Ancho	Alto	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	42' 8" (13,0 m)	49' 4" (15,0 m)	- 46 ³⁹ / ₆₄ " (- 118 cm)
270" (686 cm)	216" (549 cm)	162" (411 cm)	38' 5" (11,7 m)	44' 5" (13,5 m)	- 41 ⁶¹ / ₆₄ " (- 107 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	35' 7" (10,8 m)	41' 2" (12,5 m)	- 38 ²⁷ / ₃₂ " (- 99 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	28' 5" (8,7 m)	32' 11" (10,0 m)	- 31 ⁵ / ₆₄ " (- 79 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	21' 4" (6,5 m)	24' 8" (7,5 m)	- 23 ⁵ / ₁₆ " (- 59 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	14' 3" (4,3 m)	16' 5" (5,0 m)	- 15 ¹⁷ / ₃₂ " (- 39 cm)
80" (203 cm)	64" (163 cm)	48" (122 cm)	11' 5" (3,5 m)	13' 2" (4,0 m)	- 12 ⁷ / ₁₆ " (- 32 cm)
70" (178 cm)	56" (142 cm)	42" (107 cm)	9' 11" (3,0 m)	11' 6" (3,5 m)	- 10 ⁷ / ₈ " (- 28 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	8' 6" (2,6 m)	9' 10" (3,0 m)	- 9 ²¹ / ₆₄ " (- 24 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	5' 8" (1,7 m)	6' 7" (2,0 m)	- 6 ⁷ / ₃₂ " (- 16 cm)

X: Tamaño de pantalla (diagonal) (pulgadas/cm)

L: Distancia de proyección (pies/m)

L1: Distancia mínima de proyección (pies/m)

L2: Distancia máxima de proyección (pies/m)

H: Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (pulgadas/cm)

La fórmula para el tamaño de la imagen y la distancia de proyección

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = 0,04334X / 0,3048

L2 (pies) = 0,05015X / 0,3048

H (pulgadas) = - 0,39468X / 2,54

[m/cm]

L1 (m) = 0,04334X

L2 (m) = 0,05015X

H (cm) = - 0,39468X

Cuando utilice una pantalla normal (4:3) y proyecte una imagen de 16:9

Tamaño de imagen (Pantalla)			Distancia de proyección [L]		Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]
Diagonal [X]	Ancho	Alto	Mínimo [L1]	Máximo [L2]	
300" (762 cm)	240" (610 cm)	180" (457 cm)	32' 0" (9,8 m)	37' 0" (11,3 m)	- 34 ³¹ / ₃₂ " (- 89 cm)
270" (686 cm)	216" (549 cm)	162" (411 cm)	28' 9" (8,8 m)	33' 4" (10,2 m)	- 31 ¹⁵ / ₃₂ " (- 80 cm)
250" (635 cm)	200" (508 cm)	150" (381 cm)	26' 8" (8,1 m)	30' 10" (9,4 m)	- 29 ⁹ / ₆₄ " (- 74 cm)
200" (508 cm)	160" (406 cm)	120" (305 cm)	21' 4" (6,5 m)	24' 8" (7,5 m)	- 23 ⁵ / ₁₆ " (- 59 cm)
150" (381 cm)	120" (305 cm)	90" (229 cm)	16' 0" (4,9 m)	18' 6" (5,6 m)	- 17 ³¹ / ₆₄ " (- 44 cm)
100" (254 cm)	80" (203 cm)	60" (152 cm)	10' 8" (3,3 m)	12' 4" (3,8 m)	- 11 ²¹ / ₃₂ " (- 30 cm)
80" (203 cm)	64" (163 cm)	48" (122 cm)	8' 6" (2,6 m)	9' 10" (3,0 m)	- 9 ²¹ / ₆₄ " (- 24 cm)
70" (178 cm)	56" (142 cm)	42" (107 cm)	7' 6" (2,3 m)	8' 8" (2,6 m)	- 8 ⁵ / ₃₂ " (- 21 cm)
60" (152 cm)	48" (122 cm)	36" (91 cm)	6' 5" (2,0 m)	7' 5" (2,3 m)	- 7" (- 18 cm)
40" (102 cm)	32" (81 cm)	24" (61 cm)	4' 3" (1,3 m)	4' 11" (1,5 m)	- 4 ²¹ / ₃₂ " (- 12 cm)

X: Tamaño de pantalla (diagonal) (pulgadas/cm)

L: Distancia de proyección (pies/m)

L1: Distancia mínima de proyección (pies/m)

L2: Distancia máxima de proyección (pies/m)

H: Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen (pulgadas/cm)

La fórmula para el tamaño de la imagen y la distancia de proyección

[Pies/pulgadas]

L1 (pies) = $0,0325X / 0,3048$

L2 (pies) = $0,03761X / 0,3048$

H (pulgadas) = $- 0,29601X / 2,54$

[m/cm]

L1 (m) = $0,0325X$

L2 (m) = $0,03761X$




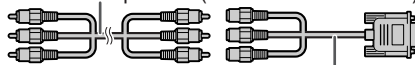
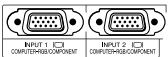
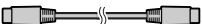

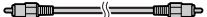


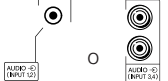



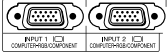
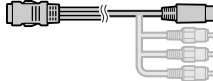

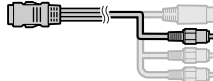


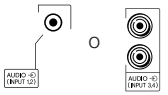

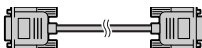
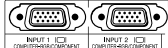


H (cm) = $- 0,29601X$

Nota

- Consulte la página **18** acerca de "Distancia de proyección [L]" y "Distancia del centro del objetivo a la parte inferior de la imagen [H]".
- Permita un margen de error en los valores del diagrama de arriba.
- Los valores con un signo menos (-) indican la distancia desde el centro del objetivo a la parte inferior de la imagen.

Muestras de cables para conexión

- Para conocer más detalles de los cables, consulte el manual de manejo del equipo de conexión.
- Puede que necesite otros cables o conectores que no se listan aquí.

Equipo	Señal de entrada	Cable	Terminal del proyector
Equipo audiovisual   	Vídeo componente	Cable de componente (de venta en el comercio)  Adaptador 3 RCA a D-sub de 15 contactos (suministrado)	INPUT1, 2 
	S-vídeo	Cable S-vídeo (de venta en el comercio) 	INPUT3 
	Vídeo	Cable de vídeo (suministrado) 	INPUT4 
	Audio	Cable de audio de miniconector de 3,5 mm ø a RCA (de venta en el comercio) 	AUDIO INPUT 
Cámara/ videojuego  	Vídeo componente	Cables para cámara o videojuego  Adaptador 3 RCA a D-sub de 15 contactos (suministrado)	INPUT1, 2 
	S-vídeo	Cables para cámara o videojuego 	INPUT3 
	Vídeo	Cables para cámara o videojuego 	INPUT4 
	Audio	Cables para cámara o videojuego/Cable de audio con miniclavija de 3,5 mm ø a RCA (de venta en el comercio)  Clavija adaptadora RCA (de venta en el comercio) O conecte directamente a AUDIO (INPUT 3, 4).	AUDIO INPUT 
Ordenador 	Vídeo RGB	Cable RGB (de venta en el comercio) 	INPUT1, 2 
	Audio de ordenador	Cable de audio estéreo de 3,5 mm ø (de venta en el comercio o disponible como pieza de servicio Sharp QCNWGA038WJPZ). 	AUDIO INPUT 

Conexión a un equipo de vídeo

Antes de conectar, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación del proyector de la toma de CA y apagar todos los dispositivos que van a ser conectados. Tras hacer todas las conexiones, encienda el proyector y luego los demás dispositivos.

El proyector está equipado con terminales de entrada compatibles con señales de vídeo componente, S-vídeo y vídeo. Vea las ilustraciones de abajo para conectar con el equipo audiovisual.

La calidad de la imagen aumentando su calidad en este orden: señal componente, señal S-vídeo y señal de vídeo. Si su equipo audiovisual tiene un terminal de salida componente, utilice el terminal COMPUTER/COMPONENT (INPUT 1 o INPUT 2) en el proyector para hacer la conexión de vídeo.

Cuando conecte a un equipo con terminal de salida de vídeo componente (INPUT 1 o INPUT 2)

Accesorio
suministrado



Adaptador 3 RCA
a D-sub de 15
contactos

Al terminal de
salida de audio

Al terminal de salida componente (Y, Cb/Pb, Cr/Pr)

DVD, etc.

Al terminal INPUT1

Al terminal AUDIO
(INPUT1, 2)

Cable de
componente (de
venta en el comercio)

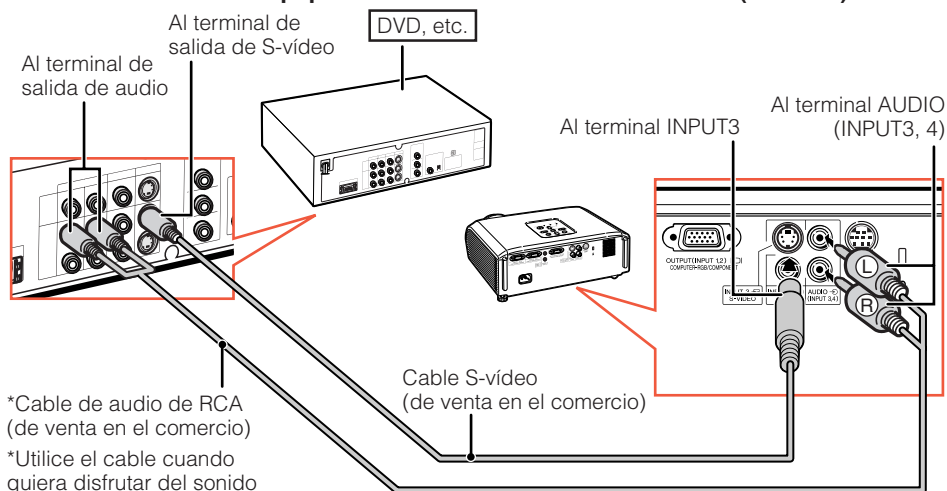
*Cable de audio de
miniconector de 3,5 mm \varnothing a
RCA (de venta en el comercio)

*Utilice el cable cuando quiera
disfrutar del sonido
procedente del altavoz del
proyector.

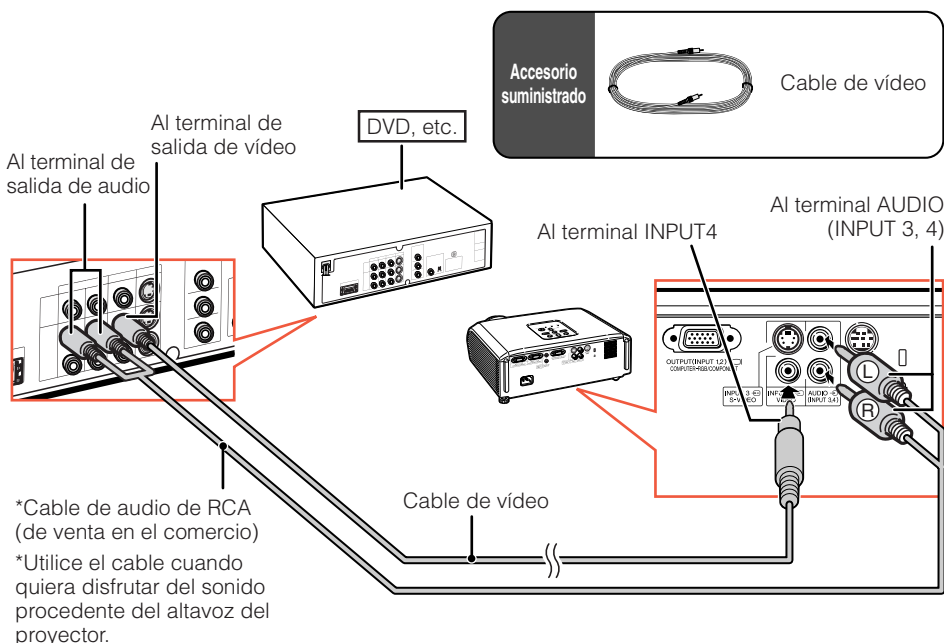
Adaptador
3 RCA a D-
sub de 15
contactos

Conexión a un equipo de vídeo (Continuación)

Cuando conecte a un equipo con terminal de salida de S-vídeo (INPUT 3)



Cuando conecte a un equipo con terminal de salida de vídeo (INPUT 4)



Conexión a un ordenador

Cuando conecte un ordenador, asegúrese de que sea el último dispositivo en ser encendido después de hacer las conexiones.

Antes de hacer conexiones, asegúrese de leer los manuales de manejo de los dispositivos que va a conectar.

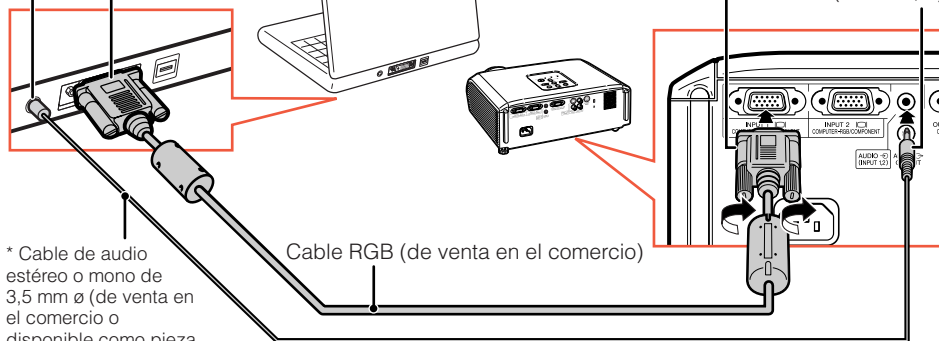
Al terminal de salida de audio

Al terminal de salida RGB

Ordenador

Al terminal INPUT1

Al terminal AUDIO
(INPUT1, 2)



* Cable de audio estéreo o mono de 3,5 mm \varnothing (de venta en el comercio o disponible como pieza de servicio Sharp QCNWGA038WJPZ).

* Cuando use el cable de audio mono de 3,5 mm \varnothing , el nivel del sonido será la mitad que cuando usa el cable de audio estéreo de 3,5 mm \varnothing .

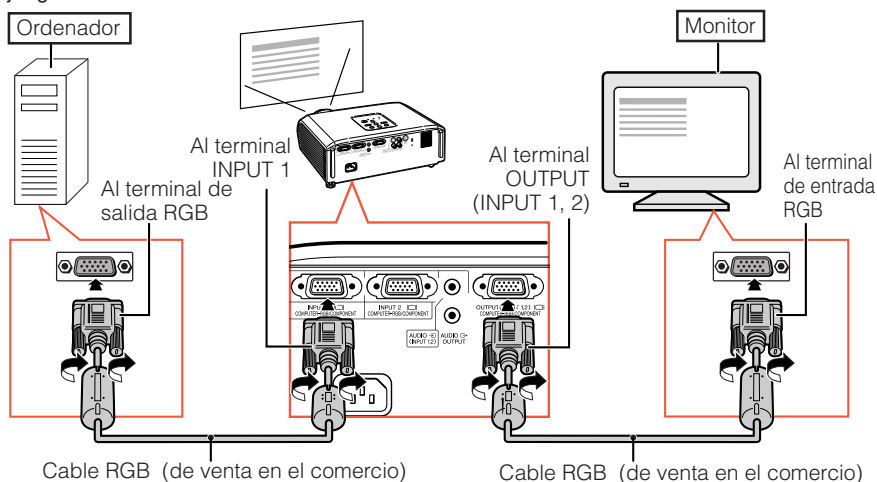


Nota

- Consulte la página 55 "Gráfico de compatibilidad con ordenadores" para ver una lista de las señales de ordenador compatibles con el proyector. El uso del proyector con señales de ordenador diferentes de las listadas puede ser la causa de que algunas funciones no se activen.
- Para usar con algunos ordenadores Macintosh puede que sea necesario un adaptador Macintosh. Contacte con su concesionario Macintosh más cercano.
- **Dependiendo del ordenador que esté utilizando puede que no se proyecte una imagen a menos que esté activado el puerto de salida externa del ordenador. (Ej.: Pulse simultáneamente las teclas "Fn" y "F5" cuando utilice un ordenador portátil SHARP).** Consulte las instrucciones específicas del manual de manejo de su ordenador para activar el puerto de salida externa de su ordenador.

Conexión a un monitor con terminal de entrada RGB

Puede mostrar imágenes de ordenador en el proyector y en un monitor separado utilizando dos juegos de cables RGB.

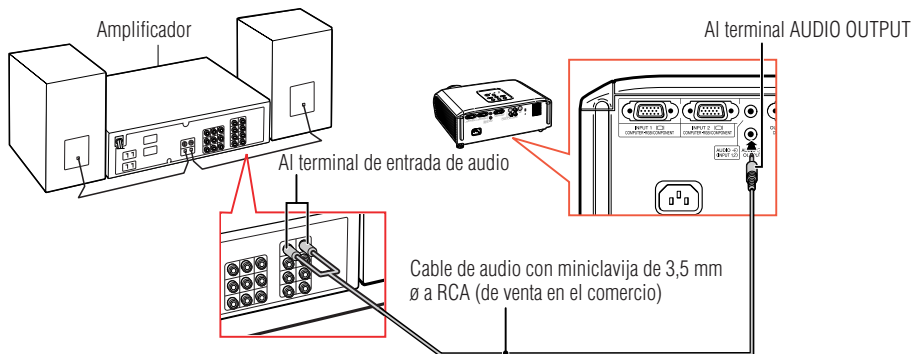


Nota

- Las señales RGB y de vídeo componente pueden salir al monitor.

Conexión a un amplificador u otro equipo de audio

La entrada de audio procedente de dispositivos conectados a los terminales AUDIO INPUT del proyector puede salir a un equipo de audio. La salida de audio se determina de acuerdo al modo de entrada seleccionado.



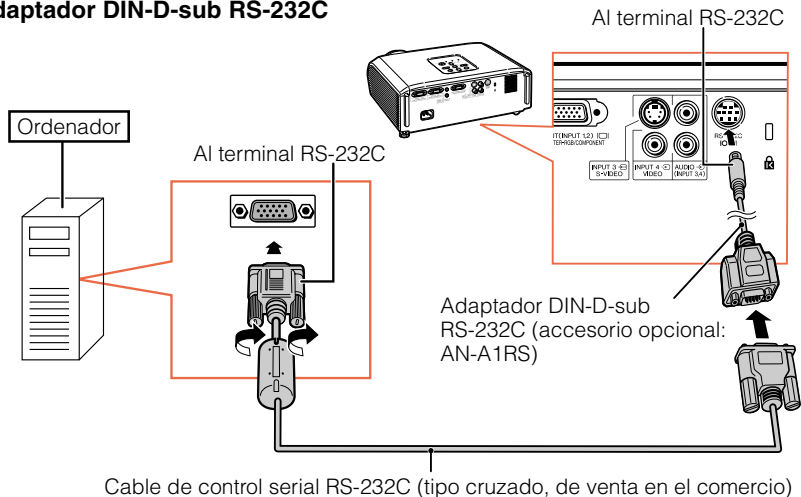
Nota

- Se necesita un cable de audio con miniclavija de 3,5 mm ø a RCA (de venta en el comercio).
- Antes de hacer la conexión, asegúrese de que el proyector y el equipo de audio que va a ser conectado estén apagados.
- Cuando apague el proyector mientras está conectado a un equipo de audio, asegúrese de apagar primero el equipo de audio y luego el proyector.
- El nivel del sonido del equipo externo cambia según el nivel del sonido del proyector.

Control del proyector mediante un ordenador

Cuando el terminal RS-232C del proyector se conecta a un ordenador con un adaptador DIN-D-sub RS-232C (accesorio opcional: AN-A1RS) y un cable de control serial RS-232C (tipo cruzado, de venta en el comercio), el ordenador puede utilizarse para controlar el proyector y comprobar el estado del mismo. Consulte la página 54 para conocer detalles.

Cuando conecte a un ordenador utilizando un cable de control serial RS-232C y un adaptador DIN-D-sub RS-232C



Nota

- La función RS-232C puede no activarse si su ordenador no está configurado correctamente. Consulte el manual de manejo del ordenador para conocer detalles.
- Consulte la página 53 para conectar un cable de control serial RS-232C.

Información

- No conecte el cable RS-232C a un puerto que no sea el terminal RS-232C del ordenador. De lo contrario podría dañar su ordenador o proyector.
- No conecte un cable de control serial RS-232C al ordenador, ni lo desconecte de él, mientras éste está encendido. Esto podría dañar su ordenador.

Encendido/Apagado del proyector

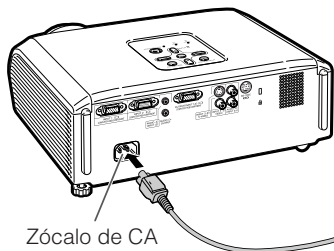
Conexión del cable de alimentación

Enchufe el cable de alimentación suministrado en el zócalo de CA del panel posterior del proyector.

Accesorio suministrado



Cable de alimentación



Zócalo de CA

Encendido del proyector

Note que las conexiones a un equipo externo y a la toma de corriente deberán hacerse antes de las operaciones descritas abajo. (Consulte las páginas 23 a 28.)

Quite la tapa del objetivo y pulse **STANDBY/ON** en el proyector u **ON** en el mando a distancia.

Nota

• Acerca del indicador de la lámpara

El indicador de la lámpara se enciende para indicar el estado de la misma.

Verde: La lámpara está encendida.

Parpadeando en verde: La lámpara está calentándose o apagándose.

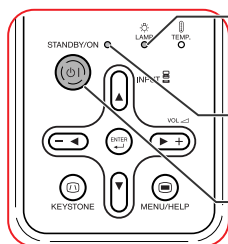
Roja: La lámpara se apaga de forma extraña o debe ser cambiada.

- Cuando encienda el proyector, la imagen podrá parpadear ligeramente durante el primer minuto desde que se enciende la lámpara. Esta es una operación normal debida a que el circuito de control de la lámpara está estabilizando las características de salida de la misma. Esto no debe considerarse como un defecto de funcionamiento.
- Si el proyector se pone en el modo de espera y se enciende inmediatamente después, la lámpara podrá tardar un poco en iniciar la proyección.



Información

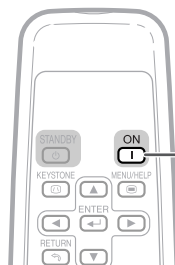
- El idioma predeterminado en fábrica es el inglés. Si quiere cambiar la visualización en pantalla a otro idioma, siga el procedimiento de la página 43.



Indicador de lámpara



Indicador de la alimentación

Botón STANDBY/ON



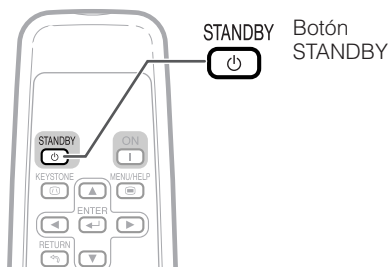
ON Botón ON

Apagado del proyector (Puesta del proyector en el modo de espera)

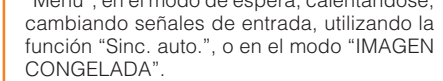
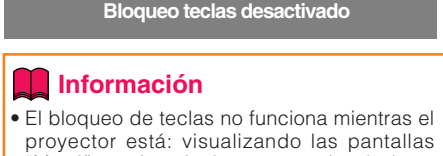
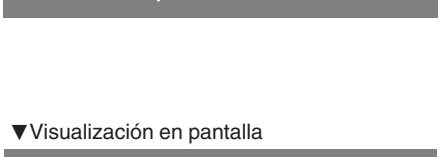
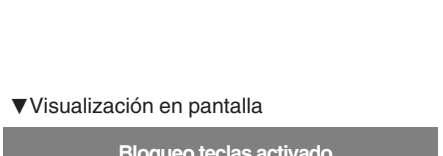
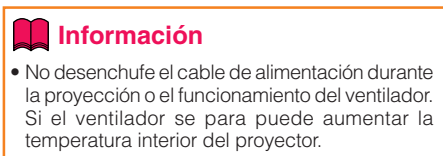
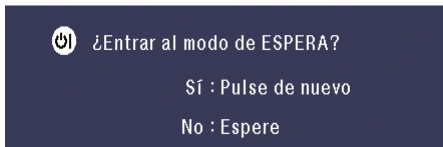
1 Pulse  STANDBY/ON en el proyector o  STANDBY en el mando a distancia, y luego pulse de nuevo ese botón, mientras se visualiza el mensaje de confirmación, para poner el proyector en el modo de espera.

2 Desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA después de pararse el ventilador.

- El indicador de alimentación del proyector parpadea en verde durante el enfriamiento.
- El indicador de alimentación cambia a rojo cuando termina el enfriamiento del proyector.




Visualización en pantalla (mensaje de confirmación)



Bloqueo de los botones de funcionamiento del proyector (Función de bloqueo de botones)

Utilice esta función para bloquear los botones de funcionamiento del proyector.



■ Bloqueo de los botones de funcionamiento

Mantenga pulsado  ENTER en el proyector durante unos 5 segundos mientras éste está siendo encendido.

- La función de bloqueo de botones no afecta al funcionamiento con los botones del mando a distancia.
- No puede utilizar la función de bloqueo de botones manteniendo pulsados durante el calentamiento.

■ Cancelación del bloqueo de botones

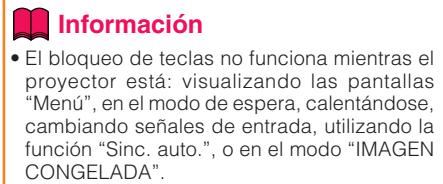
Mantenga pulsado  ENTER en el proyector durante unos 5 segundos.

- Cuando el proyector está en el modo de espera, usted puede cancelar el bloqueo de botones manteniendo pulsados simultáneamente  ENTER y  STANDBY/ON en el proyector durante unos 5 segundos.

▼ Visualización en pantalla



▼ Visualización en pantalla



Proyección de imágenes



Cambio del modo de entrada

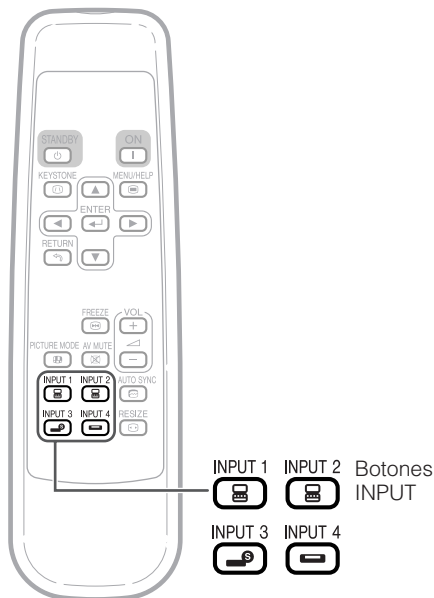
Seleccione el modo de entrada apropiado para el equipo conectado.

Pulse  INPUT 1,  INPUT 2,  INPUT 3 o  INPUT 4 en el mando a distancia para seleccionar el modo ENTRADA.

- Cuando pulse INPUT (/) en el proyector, el modo de entrada cambiará en el orden siguiente:

ENTRADA 1 ↔ ENTRADA 2 ↔ ENTRADA 3 ↔ ENTRADA 4

- Cuando “Búsqueda auto.” se pone en “Activada”, INPUT (/) del proyector funciona como botones de búsqueda automática. (Consulte la página 44.)



Ajuste de la imagen proyectada

1 Ajuste de enfoque

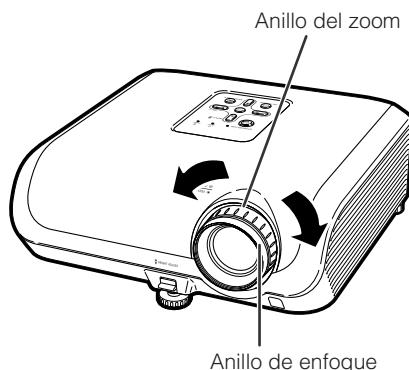
Puede ajustar el enfoque con el anillo de enfoque del proyector.

Gire el anillo de enfoque para ajustar el enfoque mientras ve la imagen proyectada.

2 Ajuste del tamaño de la pantalla

Puede ajustar el tamaño de la pantalla con el anillo del zoom del proyector.

Gire el anillo del zoom para ampliar o comprimir el tamaño de la pantalla.



3 Ajuste de la altura

La altura del proyector se puede ajustar utilizando las patas de ajuste de la parte delantera y trasera del proyector. Cuando la pantalla esté por encima del proyector, la imagen de proyección podrá hacerse más alta ajustando el proyector.

1 Levante el proyector para ajustar su altura mientras levanta la palanca HEIGHT ADJUST.

2 Retire sus manos de la palanca HEIGHT ADJUST del proyector después de haber ajustado la altura.

- El ángulo de proyección se puede ajustar hasta 8 grados a partir de la superficie en la que está colocado el proyector.

3 Use la pata de ajuste trasera para nivelar el proyector.

- El proyector se puede ajustar ± 1 grado desde la posición estándar.



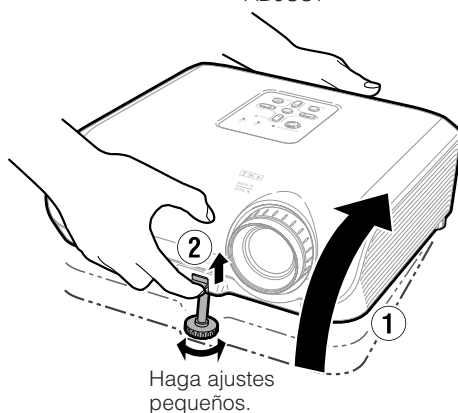
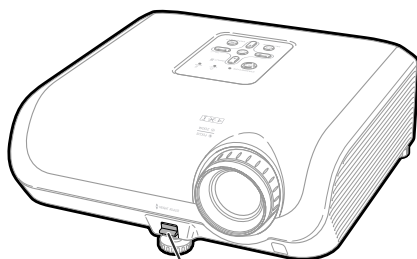
Nota

- Cuando ajuste la altura del proyector se producirá distorsión trapecial. Siga los procedimientos de Corrección de distorsión trapecial para corregir la distorsión. (Consulte las páginas 33 y 43.)

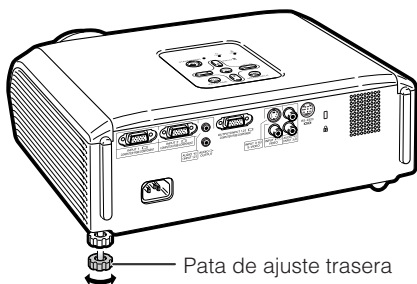


Información

- No utilice mucha fuerza con el proyector cuando salga la pata de ajuste delantera.
- Cuando baje el proyector, tenga cuidado de no pillarse los dedos entre la pata de ajuste y el proyector.
- Sujete firmemente el proyector mientras lo levanta o transporta.
- No lo sujete por el objetivo.



Haga ajustes pequeños.



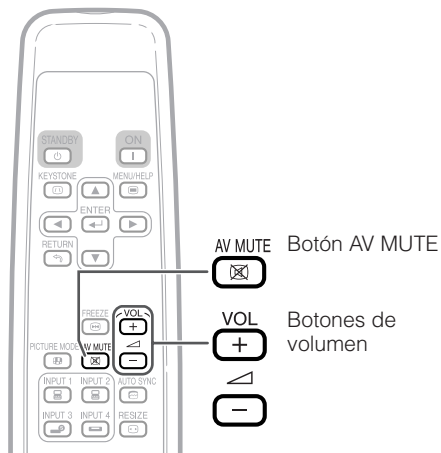
Proyección de imágenes (Continuación)

Ajuste del volumen

Pulse **[Mute]** / **[+]** en el mando a distancia o **[Mute]** / **[+]** en el proyector para ajustar el volumen.

Nota

- Pulsando **[Mute]** / **[Mute]** bajará el volumen.
- Pulsando **[+]** / **[+]** subirá el volumen.
- Cuando el proyector esté conectado a un equipo externo, el nivel del volumen de ese equipo cambiará según el nivel del volumen del proyector. Ajuste el nivel de volumen más bajo para el proyector cuando éste se encienda/apague o cuando se cambie la señal de entrada.
- Cuando no quiera dar salida al sonido desde el altavoz del proyector mientras el proyector está conectado a un equipo externo, ponga "Altavoz" en el menú "PRY-AJ" en "Desactivada". (Consulte la página 45.)



Visualización en pantalla



Visualización de la pantalla negra y apagado temporal del sonido

Pulse **[Mute]** AV MUTE en el mando a distancia para visualizar temporalmente una pantalla negra y apagar el sonido.

Nota

- Al pulsar de nuevo **[Mute]** AV MUTE volverá a aparecer la imagen proyectada.

Visualización en pantalla



Corrección de distorsión trapecial

Cuando la imagen se proyecta desde la parte superior o inferior hacia la pantalla inclinada, la imagen se distorsiona de forma trapecial. A la función para corregir la distorsión trapecial se le llama corrección de distorsión trapecial.



Nota

- La corrección de distorsión trapecial se puede ajustar con un ángulo de hasta ± 13 grados aproximadamente, y la pantalla también se puede configurar con un ángulo de ± 13 grados aproximadamente (cuando el modo de cambio de tamaño se ajusta en "ALARGAMIENTO" (Consulte la página 34)).

1

Pulse **KEYSTONE** para entrar en el modo de corrección de distorsión trapecial.

- También puede mostrar la visualización en pantalla del modo de corrección de distorsión trapecial con **KEYSTONE** en el proyector.

2

Pulse **▲/▶** o **◀/▼** para ajustar la corrección de distorsión trapecial.

- También puede ajustar la corrección de distorsión trapecial utilizando los botones de ajuste del proyector.



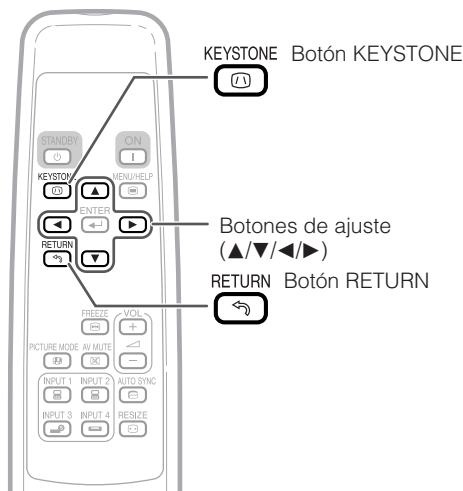
Nota

- Pulse **RETURN** mientras la visualización en pantalla del modo de corrección de distorsión trapecial está en la pantalla para volver al ajuste predeterminado.

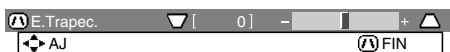
3

Pulse **KEYSTONE**.

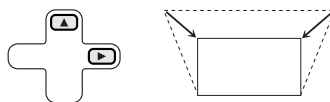
- La visualización en pantalla de la corrección de distorsión trapecial desaparecerá.
- También podrá utilizar **KEYSTONE** en el proyector.



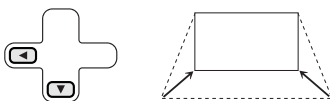
▼ Visualización en pantalla
(Modo de corrección de distorsión trapecial)



Comprime el lado superior.
(Mueva la barra deslizante en el sentido +.)



Comprime el lado inferior.
(Mueva la barra deslizante en el sentido -.)



Información

- Mientras ajusta la imagen con la corrección de distorsión trapecial, las líneas rectas de los bordes de la imagen pueden aparecer irregulares.



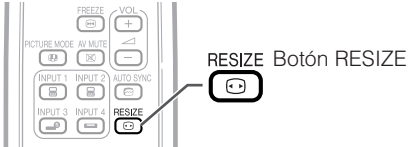
Proyección de imágenes (Continuación)

Modo de cambio de tamaño

Esta función le permite modificar o personalizar el modo de cambio de tamaño para realizar la imagen de entrada. Dependiendo de la señal de entrada, puede elegir “ALARGAMIENTO”, “BARRA LATERAL” o “ZOOM DE CINE”.

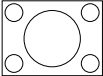
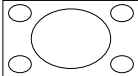
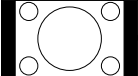

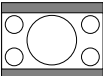

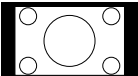
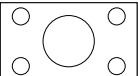

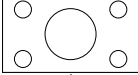
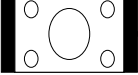
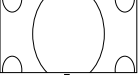
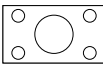

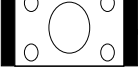
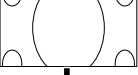
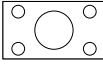

Pulse RESIZE.


- Consulte la página 43 para configurar la pantalla del menú.



VIDEO

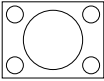
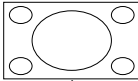
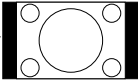
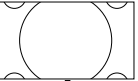
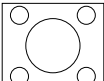
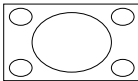
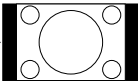
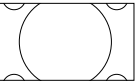
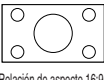

- “ALARGAMIENTO” está fijado cuando se introducen las señales 540P, 720P o 1080I.


Señal de entrada		Imagen de pantalla de salida		
DVD / Vídeo	Tipo de imagen	ALARGAMIENTO	BARRA LATERAL	ZOOM DE CINE
480I, 480P, 576I, 576P, NTSC, PAL, SECAM	 Relación de aspecto 4:3			
	 Buzón			
	 Comprimida			
	 Relación de aspecto 16:9			
540P, 720P, 1080I	 Relación de aspecto 16:9		—	—

 : Área de corte donde no se pueden proyectar las imágenes.

Ordenador



		ALARGAMIENTO	BARRA LATERAL
Relación de aspecto 4:3	SVGA (800 × 600)	854 × 480	640 × 480
	XGA (1024 × 768)		
	SXGA (1280 × 960)		
	SXGA + (1400 × 1050)		
Otras relaciones de aspecto	SXGA (1280 × 1024)	854 × 480	640 × 480
	1280 × 720	854 × 480	—

Señal de entrada		Imagen de pantalla de salida		
Ordenador	Tipo de imagen	ALARGAMIENTO	BARRA LATERAL	ZOOM DE CINE
Resolución inferior a la de SVGA	 Relación de aspecto 4:3			
SVGA				
Resolución superior a la de SVGA				
SXGA (1280 × 1024)	 Relación de aspecto 5:4			
1280 × 720	 Relación de aspecto 16:9		—	—

 : Área cortada donde no se pueden proyectar imágenes.

Control con el mando a distancia

Congelación de una imagen en movimiento

- 1 Pulse  FREEZE.**
 - La imagen proyectada se congela.
- 2 Pulse de nuevo  FREEZE para volver a la imagen en movimiento del dispositivo conectado.**

Selección del modo de imagen

Puede seleccionar el modo de imagen apropiado que mejor se adapte a la imagen proyectada que usted está viendo.

Pulse  PICTURE MODE.

- Cuando pulse  PICTURE MODE, el modo de imagen cambiará en el orden siguiente:

→ Estándar → Natural → Dinámica → Cinema1 → Cinema2 →

Nota

- Consulte la página **41** para conocer detalles del modo de imagen.

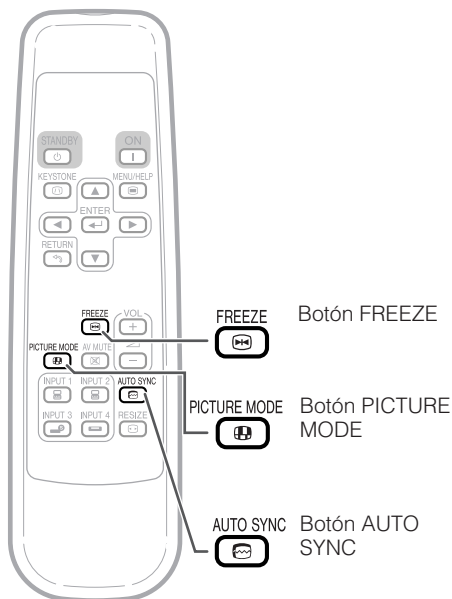
Sinc. auto. (Ajuste de sincronización automática)

La función de sincronización automática se activa cuando se detecta una señal de entrada después de encenderse el proyector.

Pulse  AUTO SYNC para ajustar manualmente con la función de sincronización automática.

Nota

- Cuando no se pueda obtener la imagen óptima con el ajuste de sincronización automática, use el menú de ayuda para hacer los ajustes manualmente. (Consulte la página **46**.)

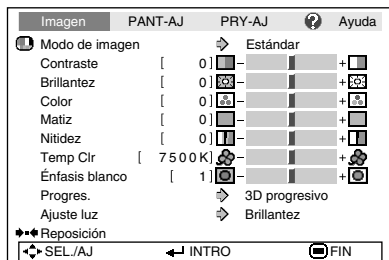


Elementos de menú

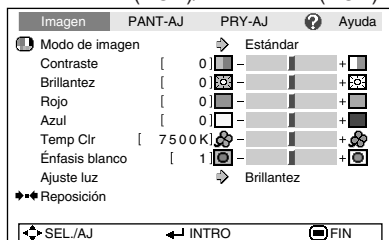
A continuación se muestran los elementos que pueden establecerse en el proyector.

Menú "Imagen"

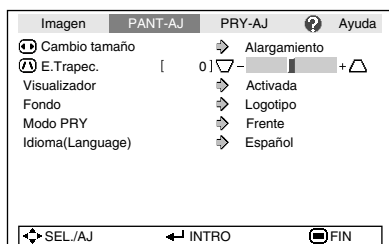
ENTRADA1 (Componente)/ENTRADA2 (Componente)/ENTRADA3/ENTRADA4



ENTRADA1 (RGB)/ENTRADA2 (RGB)



Menú "Ajuste de pantalla (PANT-AJ)"

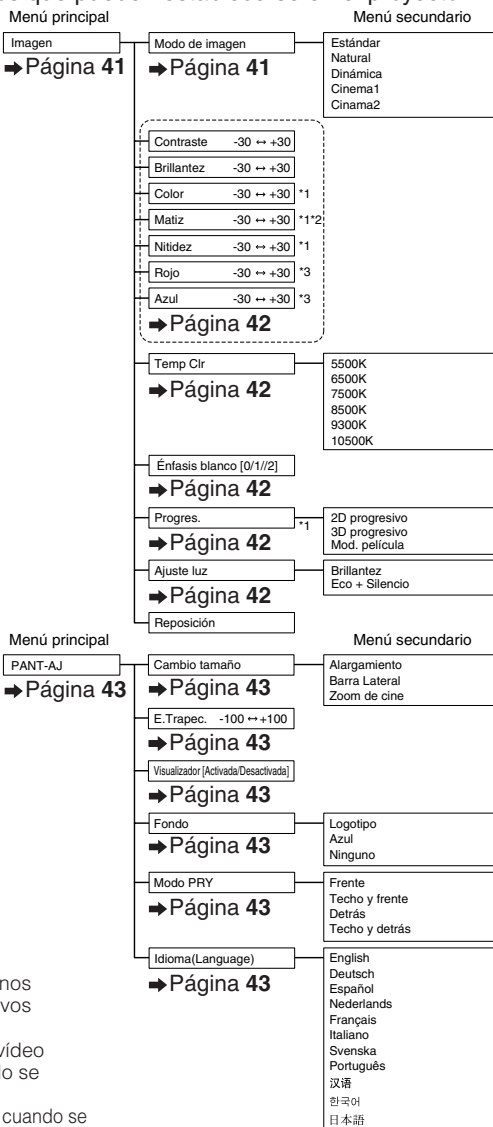


- Puede ajustar los elementos de menú con iconos (I, D, y A) utilizando los botones respectivos del mando a distancia.

*1 Elementos cuando se introducen señales de vídeo componente por INPUT 1 o INPUT 2, o cuando se selecciona INPUT 3 o INPUT 4.

*2 "Tonalidad" aparecerá en la pantalla de menú sólo cuando se introduzcan señales PAL o SECAM (incluyendo cuando se cambie a la fuerza a esas señales de entrada). Básicamente no se necesita ajustar "Tonalidad", pero podrá ajustar la tonalidad de la imagen con este ajuste cuando introduzca señales PAL o SECAM.

*3 Elementos cuando se introducen señales RGB por INPUT 1 o INPUT 2.



Elementos de menú (Continuación)

Menú “Ajuste de proyección (PRY-AJ)”

Imagen	PANT-AJ	PRY-AJ	? Ayuda
Búsqueda auto.	⇒	Desactivada	
Sinc.auto.	⇒	Activada	
Desconex Automát	⇒	Activada	
Sonido de sist.	⇒	Desactivada	
Altavoz	⇒	Activada	
RS-232C	⇒	9600 bps	
Modo vent.	⇒	Normal	

Temp lámp (dur) [0] hr (100%)

◀ SEL./AJ ⬅ INTRO ⏻ FIN

Menú principal

PRY-AJ
➔ Página 44

Menú secundario

Búsqueda auto. [Activada/Desactivada]
➔ Página 44

Sinc.auto. [Activada/Desactivada]
➔ Página 44

Desconex Automát [Activada/Desactivada]
➔ Página 44

Sonido de sist. [Activada/Desactivada]
➔ Página 45

Allavoz [Activada/Desactivada]
➔ Página 45

RS-232C
➔ Página 45

Modo vent.
➔ Página 45

Temp lámp (dur)
➔ Página 45

9600 bps
115200 bps

Normal
Alta

Menú “Ayuda”

Imagen	PANT-AJ	PRY-AJ	? Ayuda
<ul style="list-style-type: none"> • No hay imagen ni sonido. • Imagen con franjas verticales o parpadeo. • La imagen de datos no está centrada. • Colores desvanecidos o pobres. • La imagen es oscura. • La imagen está distorsionada. • Restabl. todos los valores a ajustes de fábrica. 			

◀ SEL. ⬅ INTRO ⏻ FIN

Los elementos que puede establecer con el menú “Ayuda”

Menú “Ayuda” ➔ Página 46

- Imagen con franjas verticales o parpadeo
Sinc.auto.
Ajustar el ruido vertical.
Ajustar el ruido horizontal.
- La imagen de datos no está centrada.
Sinc.auto.
Pos.H.
Pos.V.
- Colores desvanecidos o pobres.
INPUT 1 o INPUT 2
Tipo de señal: Auto/RGB/Componente
INPUT 3 o INPUT 4
Sistema de video: Auto/PAL/SECAM/NTSC4.43/
NTSC3.58/PAL-M/PAL-N/
PAL-60

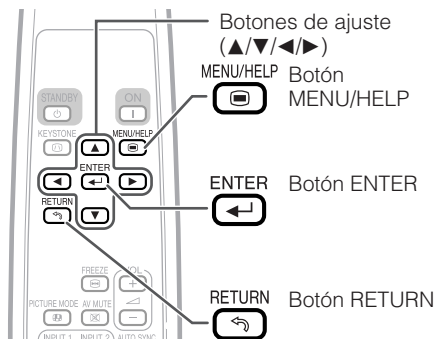
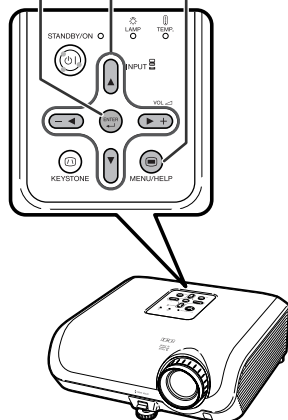
* Los elementos que se pueden seleccionar cambian según la señal de entrada y el modo de entrada seleccionado.

Uso de la pantalla de menú

Botón ENTER

Botones de ajuste (▲/▼/◀/▶)

Botón MENU/HELP



- Pulse RETURN para volver a la pantalla anterior cuando se visualiza el menú.

Selecciones de menús (Ajustes)

Ejemplo: Ajuste de "Brillantez".

- Esta operación también se puede realizar con los botones del proyector.

1

Pulse MENU.

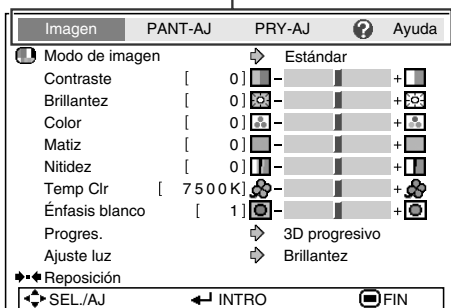
- Se visualiza la pantalla de menú "Imagen" para el modo de entrada seleccionado.

2

Pulse o y seleccione "Imagen" para ajustar.

Ejemplo: Menú de pantalla "Imagen" para el modo de ENTRADA1 (Componente)

Elementos de menú



Uso de la pantalla de menú (Continuación)

3 Pulse ▲ o ▼ y seleccione “Brillantez” para ajustar.

- El elemento seleccionado resalta.

Para ajustar la imagen proyectada mientras la mira

Pulse ENTER.

- El elemento seleccionado (ej., “Brillantez”) se visualiza solo en la parte inferior de la pantalla.
- Cuando pulse ▲ o ▼ se visualizará el elemento siguiente (“Color” después de “Brillantez”).

Nota

- Pulse de nuevo ENTER para volver a la pantalla anterior.

4 Pulse ◀ o ▶ para ajustar el elemento seleccionado.

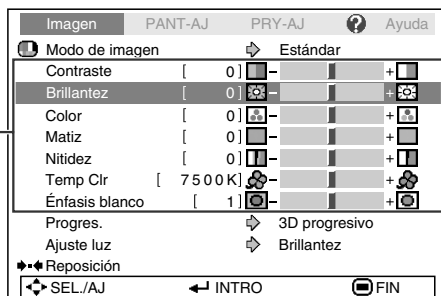
- El ajuste se guarda.

5 Pulse MENU/HELP.

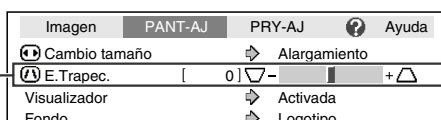
- La pantalla de menú desaparecerá.

Nota

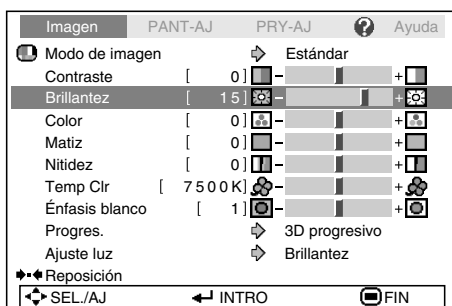
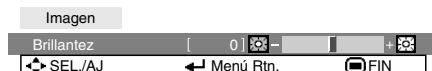
- Los botones de menú no funcionan mientras el proyector está utilizando las funciones “Sinc.auto.”, “IMAGEN CONGELADA” o “AV MUDO”.



Elementos para ajustar



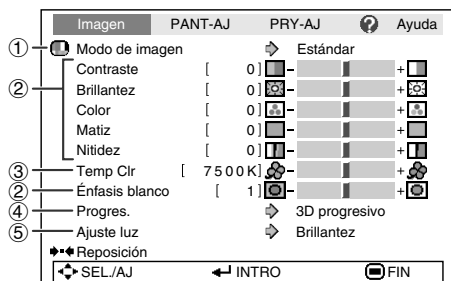
El elemento visualizado solo



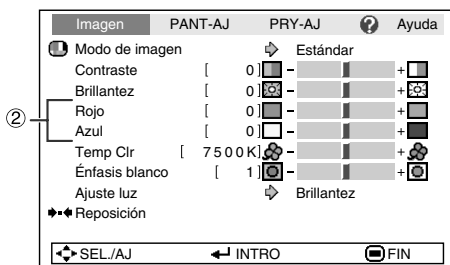
Ajuste de imagen (Menú “Imagen”)

Operación de menú → Página 39

► Ejemplo: Menú de pantalla “Imagen” para el modo de ENTRADA3



► Ejemplo: Menú de pantalla “Imagen” para el modo de ENTRADA1 (RGB)



① Selección del modo de imagen

Elementos seleccionables	Descripción	Los ajustes predeterminados de cada elemento cuando se selecciona el modo de imagen		
		Temp Clr	Énfasis blanco	Ajuste luz
Estándar	Para la imagen estándar	7500K	1	Brillantez
Natural	Se obtiene una imagen con color equilibrado.	7500K	0	Brillantez
Dinámica	Se obtiene una imagen intensa.	7500K	2	Brillantez
Cinema1	Da mayor profundidad a las partes más oscuras de la imagen.	6500K	0	Eco + Silencio
Cinema2	El brillo se reduce y la imagen queda más equilibrada.	5500K	0	Eco + Silencio

• Puede poner o ajustar cada elemento del menú “Imagen” según sus preferencias. Cualquier cambio que usted haga quedará memorizado.

Nota

• También puede pulsar PICTURE MODE en el mando a distancia para seleccionar el modo de imagen. (Consulte la página 36.)

Ajuste de imagen (Menú “Imagen”) (Continuación)

Operación de menú → Página 39


② Ajuste de la imagen

Elementos de ajuste	Botón ◀	Botón ▶
Contraste	Para menos contraste.	Para más contraste.
Brillantez	Para menos brillo.	Para más brillo.
Color*1	Para menos intensidad del color.	Para más intensidad del color.
Matiz*1 *2	Para dar a la piel un tono morado.	Para dar a la piel un tono verdusco.
Nitidez*1	Para menos nitidez.	Para más nitidez.
Rojo	Para un rojo más suave.	Para un rojo más intenso.
Azul	Para un azul más suave.	Para un azul más intenso.
Énfasis blanco	Para reproducción en color de alta fidelidad.	Para más viveza.


*1 No se visualiza en el modo de entrada RGB.

*2 “Tonalidad” aparecerá en la pantalla de menú sólo cuando se introduzcan señales PAL o SECAM (incluyendo cuando se cambie a la fuerza a esas señales de entrada). Básicamente no se necesita ajustar “Tonalidad”, pero podrá ajustar la tonalidad de la imagen con este ajuste cuando introduzca señales PAL o SECAM.

Nota

- Para reponer todos los elementos de ajuste, seleccione “Reposición” y pulse  ENTER.

③ Ajuste de la temperatura de color

Elementos seleccionables	Descripción
5500K 6500K 7500K 8500K 9300K 10500K	Para temperatura de color inferior que proporciona imágenes más cálidas como de rojo incandescente.  Para temperaturas de color más altas, para imágenes más frescas con efecto incandescente azulado.

Nota

- Los valores de “Temp Clr” sólo son para fines estándar generales.

④ Progresivo

Elementos seleccionables	Descripción
2D Progresivo	Para visualizar imágenes en movimiento rápido como son las de deportes.
3D Progresivo	Útil para visualizar claramente imágenes de movimiento lento, como dramas y documentales.
Mod. película	Reproduce claramente la imagen de la fuente de película*. Visualiza la imagen optimizada de la película transformada con “descenso tres-dos” (NTSC y PAL60Hz) o “descenso dos-dos” (PAL50Hz y SECAM) en imagen del modo progresivo.

* La fuente de película es una grabación de vídeo digital con el original codificado a 24 cuadros/segundo. El proyector puede convertir esta fuente de película en vídeo progresivo a 60 cuadros/segundo con NTSC y PAL60Hz o a 50 cuadros/segundos con PAL50Hz y SECAM, para reproducir imágenes de alta definición.

Nota

- En NTSC o PAL60Hz, aunque haya sido establecido el modo 3D progresivo, la mejora “descenso tres-dos” se activará automáticamente cuando se haya introducido la fuente de película.
- Cuando la imagen este borrosa o tenga ruido, cambie al modo óptimo.
- Cuando use entradas progresivas, éstas se visualizarán directamente para que no se pueda seleccionar 2D progresivo, 3D progresivo y modo de película.

⑤ Ajuste de lámpara

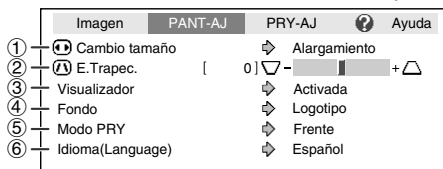
Elementos seleccionables	Brillantez	Sonido de ventilador	Consumo (cuando se usa 100 V CA)	Vida útil de la lámpara
Eco + Silencio	87% aproximadamente	Bajo	305W	3.000 horas aproximadamente
Brillantez	100%	Normal	350W	2.000 horas aproximadamente

Nota

- Cuando “Ajuste luz” se pone en “Eco + Silencio”, el consumo disminuye y la duración de la lámpara aumenta. (El brillo de proyección disminuye 13% aproximadamente.)

Ajuste de la imagen proyectada (Menú “PANT - AJ”)

Operación de menú → Página 39



① Ajuste del modo de cambio de tamaño

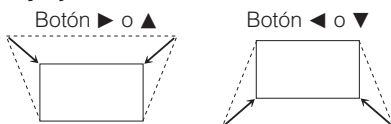
Nota

- Para conocer detalles del modo de cambio de tamaño, consulte las páginas **34** y **35**.
- También puede pulsar **RESIZE** en el mando a distancia para establecer el modo de cambio de tamaño. (Consulte la página **34**.)

② Corrección de distorsión trapecial

Cuando la imagen se proyecta desde la parte superior o inferior hacia la pantalla inclinada, la imagen se distorsiona de forma trapecial. A la función para corregir la distorsión trapecial se le llama corrección de efecto trapecial.

Seleccione “E.Trapec.” en el menú “PANT-AJ” y ajuste con la barra deslizante.



Consulte la página **33** para conocer detalles de la corrección de distorsión trapecial.

Nota

- La corrección de distorsión trapecial se puede ajustar con un ángulo máximo de ± 13 grados (cuando “Cambio tamaño” se ponga en “Alargamiento”).

③ Ajuste de la visualización en pantalla

Elementos seleccionables	Descripción
Activada	Se muestran todas las visualizaciones en pantalla.
Desactivada	No se visualiza ENTRADA/VOLUMEN/ AV MUDO/IMAGEN CONGELADA/ SINC.AUTO/CAMBIO TAMAÑO/MODO DE IMAGEN/“Se ha presionado un botón no válido.”.

④ Selección de la imagen de fondo

Elementos seleccionables	Descripción
Logotipo	Pantalla con el logotipo de Sharp
Azul	Pantalla azul
Ninguno	—

⑤ Imagen de espejo/Inversión de imágenes proyectadas

Elementos seleccionables	Descripción
Frente	Imagen normal (Proyectada desde la parte frontal de la pantalla)
Techo y frente	Imagen invertida (Proyectada desde la parte frontal de la pantalla con un proyector invertido)
Detrás	Imagen de espejo (Proyectada desde la parte posterior de la pantalla o con un espejo)
Techo y detrás	Imagen de espejo e invertida (Proyectada con un espejo)

Consulte la página **19** para conocer detalles del modo de proyección (Modo PRY).

⑥ Selección del idioma de la visualización en pantalla

El proyector puede elegir entre 11 idiomas para la visualización en pantalla.

English	Svenska
Deutsch	Português
Español	汉语
Nederlands	한국어
Français	日本語
Italiano	

Ajuste de la función del proyector (Menú “PRY - AJ”)

Operación de menú → Página 39

	Imagen	PANT-AJ	PRY-AJ	Ayuda
①	Búsqueda auto.		Desactivada	
②	Sinc. auto.		Activada	
③	Desconex Automát		Activada	
④	Sonido de sist.		Desactivada	
⑤	Altavoz		Activada	
⑥	RS-232C		9600 bps	
⑦	Modo vent.		Normal	
⑧	Temp lámp (dur) [0] hr (100%)			
	<div> SEL/AJ INTRO FIN </div>			

① Función de búsqueda automática

Cuando se enciende el proyector o cuando se pulsa el botón INPUT, esta función busca automáticamente el modo de entrada en el que se reciben las señales y cambia a él, también automáticamente.



Nota

Cuando “Búsqueda auto.” se ponga en “Activada”

- Si se encuentran dos o más señales de entrada, el proyector selecciona la fuente de entrada en el orden de ENTRADA 1 → ENTRADA 2 → ENTRADA 3 → ENTRADA 4 cuando usted pulsa INPUT (▲/▼) en el proyector.
- Mientras “Búsqueda auto.” está en “Activada”, pulse INPUT 1, INPUT 2, INPUT 3 o INPUT 4 en el mando a distancia para seleccionar un modo de entrada que no sea el que fue seleccionado mediante el proyector.

③ Función de desconexión automática

Elementos seleccionables	Descripción
Activada	Cuando no se detecte señal de entrada durante más de 15 minutos, el proyector se pondrá automáticamente en el modo de espera.
Desactivada	La función de desconexión automática se desactivará.



Nota

- Cuando la función de desconexión automática de la alimentación se pone en “Activada”, 5 minutos antes de ponerse el proyector en el modo de espera, el mensaje “Se entrará al modo de ESPERA en X min.” aparece en la pantalla para indicar los minutos restantes.

② Sinc. auto. (Ajuste de sincronización automática)

Elementos seleccionables	Descripción
Activada	El ajuste Sinc. auto. se hará cuando se encienda el proyector o cuando se conmuten las señales de entrada, cuando el proyector esté conectado a un ordenador.
Desactivada	El ajuste Sinc. auto. no se realiza automáticamente.



Nota

- El ajuste Sinc. auto. también se realiza pulsando AUTO SYNC en el mando a distancia.
- El ajuste de la sincronización automática puede tardar algo de tiempo en completarse, dependiendo de la imagen del ordenador conectado al proyector.
- Cuando no se pueden lograr imágenes óptimas con el ajuste Sinc. auto., utilice los ajustes manuales. (Consulte la página 46.)

④ Ajuste del sonido de confirmación (Sonido de sist.)

Elementos seleccionables	Descripción
Activada	Cuando se enciende o apaga el proyector se oye un sonido de confirmación.
Desactivada	No se hace sonido de confirmación.

⑤ Ajuste del altavoz

Elementos seleccionables	Descripción
Activada	La señal de audio sale por el altavoz interno.
Desactivada	La señal de audio no sale por el altavoz interno.

⑥ Selección de la velocidad de transmisión (RS-232C)

Asegúrese de que el proyector y el ordenador estén ajustados para la misma velocidad de transmisión en baudios.

Elementos seleccionables	Descripción
9600bps	La velocidad de transmisión es lenta.
	↑↓
115200bps	La velocidad de transmisión es rápida.

⑦ Ajuste del modo del ventilador

Esta función cambia la velocidad de rotación del ventilador.

Elementos seleccionables	Descripción
Normal	Adecuada para ambientes normales.
Alta	Seleccione esto cuando utilice el proyector a altitudes de unos 4.900 pies (1.500 metros) o más.

Cuando "Modo vent." se ponga en "Alta", la velocidad de rotación del ventilador aumentará, y el ruido del mismo se incrementará.

⑧ Comprobación de la vida útil de la lámpara

Puede confirmar el uso acumulado de la lámpara y la vida útil restante de la lámpara (porcentaje).

Condición del uso de la lámpara	Duración restante de la lámpara	
	"Dur"	
Utilizado exclusivamente con el ajuste de luz en "Eco + Silencio"	3.000 horas aproximadamente	150 horas aproximadamente
Utilizado exclusivamente con el ajuste de luz en "Brillantez"	2.000 horas aproximadamente	100 horas aproximadamente

Nota

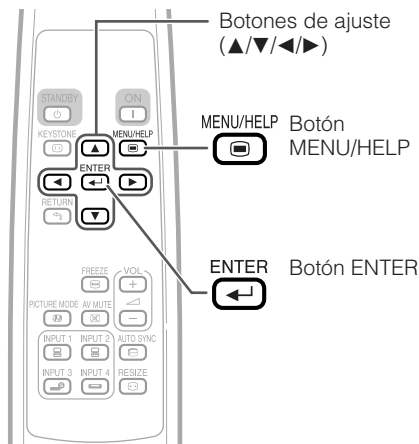
- Se recomienda cambiar la lámpara cuando su vida útil restante alcance el 5%.
- Su vida útil real dependerá de las condiciones de uso.

Solución de problemas con el menú “Ayuda”

Esta función le ayuda a solucionar problemas durante el uso.

Utilización de las funciones del menú “Ayuda”

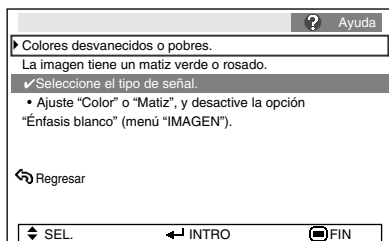
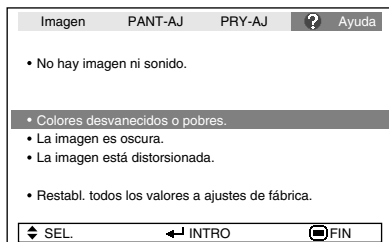
Ejemplo: Cuando la imagen tenga un tono verde
Cuando la imagen tenga un tono verde en
ENTRADA 1 (Componente)/ENTRADA 2
(Componente).



1 Pulse MENU/HELP.

2 Pulse ◀ o ▶ para seleccionar
“Ayuda” y luego pulse ENTER.

3 Pulse ▲ o ▼ para seleccionar
“Colores desvanecidos o pobres.”
en el menú de ayuda y luego pulse
 ENTER.



4 Seleccione “Seleccione el tipo de
señal.” y luego pulse ENTER.

5 Seleccione “Componentes” y
luego pulse ENTER.

- Si hay más elementos que van a ser configurados después de éste, siga las instrucciones de la pantalla y seleccione el mejor elemento según sus necesidades.

Nota

- Puede ajustar los elementos con marcas de verificación (✓).
- Los elementos del menú “Ayuda” cambian, dependiendo de la señal de entrada o el ajuste que usted haya seleccionado.
- Si no se resuelve el problema, consulte “Solución de problemas”. (Consulte las páginas 56 y 57)

Mantenimiento

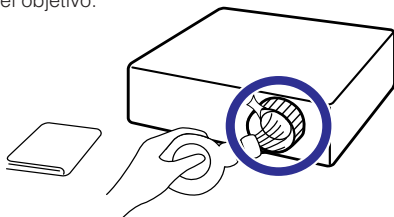
Limpieza del proyector

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar el proyector.
- La caja y el panel de operaciones son de plástico. Evite usar bencina o diluyente porque podrán dañar el acabado de la caja.
- No use agentes volátiles como insecticidas encima del proyector.
No ponga objetos de goma o plástico en el proyector durante mucho tiempo.
Los efectos de algunos agentes del plástico pueden dañar el acabado del proyector.
- Limpie cuidadosamente la suciedad pasando un paño de franela blando.
- Cuando sea difícil quitar la suciedad, empape un paño en detergente suave diluido con agua, escurra bien y luego páselo por el proyector. Los detergentes de limpieza fuertes pueden decolorar, deformar o dañar el revestimiento del proyector. Haga una prueba en una parte pequeña y oculta del proyector antes de usarlos.



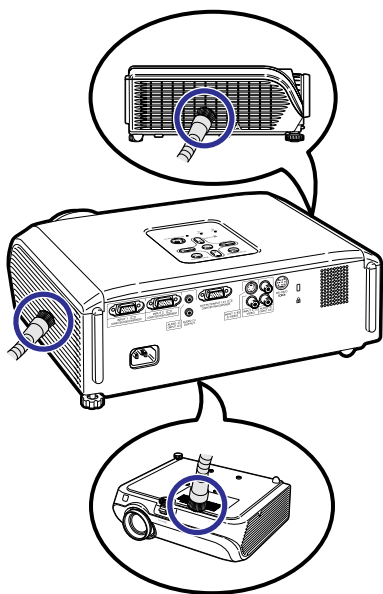
Limpieza del objetivo

- Para limpiar el objetivo use soplador o papel de limpieza de objetivos (para anteojos y objetivos de cámaras) de venta en el comercio. No use ningún agente de limpieza tipo líquido porque podrá desgastar la película de revestimiento de la superficie del objetivo.
- Como la superficie del objetivo se puede dañar fácilmente, asegúrese de no arañar ni golpear el objetivo.



Limpieza de las aberturas de admisión y escape de aire

- Use un aspirador para limpiar el polvo de las aberturas de admisión y escape de aire



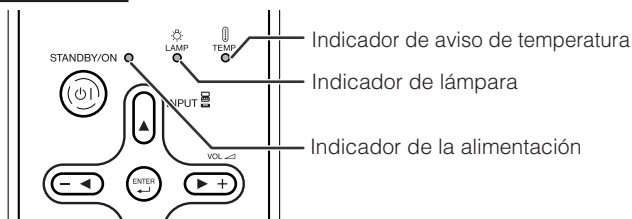
Información

- Si desea limpiar las aberturas de ventilación durante el funcionamiento del proyector, asegúrese de pulsar STANDBY/ON en el proyector o STANDBY en el mando a distancia y poner el proyector en el modo de espera. Limpie las aberturas de ventilación después de pararse el ventilador.

Indicadores de mantenimiento

- Las luces de aviso (Indicador de la alimentación, indicador de lámpara e indicador de aviso de temperatura) en el proyector indican problemas dentro del mismo.
- Si se produce un problema, el indicador de aviso de temperatura o el indicador de la lámpara se encenderá en rojo, y el proyector se pondrá en el modo de espera. Una vez que el proyector se haya puesto en el modo de espera, siga los procedimientos indicados abajo.

Vista superior



Acerca del indicador de aviso de temperatura



Si aumenta la temperatura en el interior del proyector, debido a obstrucciones en las aberturas de ventilación o al lugar de instalación, **TEMPERATURA** se encenderá en la esquina inferior izquierda de la imagen. Si la temperatura sigue subiendo, la lámpara se apagará y el indicador de aviso de temperatura parpadeará, el ventilador funcionará y el proyector se pondrá luego en el modo de espera. Después de aparecer **TEMPERATURA** asegúrese de tomar las medidas descritas en la página 49.

Acerca del indicador de la lámpara



- Cuando la vida útil restante de la lámpara sea del 5% o menos, (amarillo) y "Cambiar la lámp." se visualizarán en la pantalla. Cuando el porcentaje sea del 0%, (rojo), la lámpara se apagará automáticamente y luego el proyector se pondrá en el modo de espera de forma automática. Ahora, el indicador de la lámpara se encenderá en rojo.
- **Si intenta encender el proyector una cuarta vez sin haber cambiado la lámpara, el proyector no se encenderá.**

Indicadores en el proyector

Indicador de la alimentación	Rojo encendido	Normal (Espera)
	Verde encendido	Normal (Alimentación conectada)
	Parpadea en rojo	Anormal (Consulte la página 49.)
	Parpadea en verde	Normal (Enfriamiento)
Indicador de lámpara	Verde encendido	Normal
	Parpadea en verde	La lámpara está calentándose o apagándose.
	Rojo encendido	La lámpara se apaga de forma extraña o necesita ser cambiada. (Consulte la página 49.)
Indicador de aviso de temperatura	Apagado	Normal
	Rojo encendido	La temperatura interna está demasiado alta. (Consulte la página 49.)

Indicador de mantenimiento	Indicador de mantenimiento		Problema	Causa	Posible solución
	Normal	Anormal			
Indicador de aviso de temperatura	Apagado	Rojo encendido (Espera)	La temperatura interna es demasiado alta.	<ul style="list-style-type: none"> Admisión de aire bloqueada 	<ul style="list-style-type: none"> Instale el proyector en un lugar bien ventilado. (Consulte la página 8.)
				<ul style="list-style-type: none"> Ventilador averiado Fallo en el circuito interno Admisión de aire obstruida 	<ul style="list-style-type: none"> Lleve el proyector a su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para hacer reparaciones.
Indicador de lámpara	Verde encendido (El verde parpadea cuando la luz está calentándose o apagándose.)	Rojo encendido	La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> La lámpara se apaga de forma extraña. 	<ul style="list-style-type: none"> Desconecte el cable de alimentación de la toma de CA y luego vuelva a conectarlo.
			Ha llegado el momento de cambiar la lámpara.	<ul style="list-style-type: none"> La vida útil restante de la lámpara es del 5% o menos. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie cuidadosamente la lámpara. (Consulte la página 51.)
		Rojo encendido (Espera)	La lámpara no se enciende.	<ul style="list-style-type: none"> Lámpara fundida Fallo en el circuito de la lámpara 	<ul style="list-style-type: none"> Lleve el proyector a su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para hacer reparaciones. Tenga cuidado cuando cambie la lámpara. Instale bien la tapa.
Indicador de la alimentación	Verde encendido/ Rojo encendido El verde parpadea (Enfriamiento)	Parpadea en rojo	El indicador de la alimentación parpadea en rojo cuando se enciende el proyector.	<ul style="list-style-type: none"> La tapa de la unidad de lámpara está abierta. 	<ul style="list-style-type: none"> Si el indicador de la alimentación parpadea en rojo cuando la tapa de la unidad de lámpara está bien instalada, póngase en contacto con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para que le aconseje.



Información

- Si se enciende el indicador de aviso de temperatura y el proyector entra en el modo de espera, siga las soluciones posibles indicadas arriba y luego espere a que el proyector se enfríe completamente antes de enchufar el cable de alimentación y conectar la alimentación. (10 minutos como mínimo.)
- Si se desconecta la alimentación durante un breve momento debido a un corte u otra razón mientras se usa el proyector, y luego se recupera inmediatamente, el indicador de la lámpara se encenderá en rojo y ésta no podrá encenderse. En este caso, desenchufe el cable de alimentación de la toma de CA, vuelva a enchufarlo y conecte de nuevo la alimentación.
- El ventilador mantiene constante la temperatura interna del proyector, y esta función se controla automáticamente. El sonido del ventilador puede cambiar durante el funcionamiento debido a que el ventilador cambia de velocidad, pero esto no es ningún fallo del funcionamiento.
- No desenchufe el cable de alimentación después que el proyector se haya puesto en el modo de espera y mientras funciona el ventilador. El ventilador funciona durante unos 90 segundos.

Acerca de la lámpara

Lámpara

- Se recomienda cambiar la lámpara (vendida por separado) cuando su vida útil restante es del 5% o menos, o cuando usted nota un deterioro significativo en la calidad de la imagen y el color. La vida útil de la lámpara (porcentaje) se puede comprobar con la visualización en pantalla. (Consulte la página 45.)
- Adquiera una lámpara de recambio tipo AN-100LP en el centro de servicio o en el establecimiento de su concesionario de proyectores Sharp autorizado más cercano.

Cuidados relacionados con la lámpara

- Este proyector utiliza una lámpara de mercurio a presión. Un ruido alto puede indicar que la lámpara ha fallado. Los fallos de la lámpara se pueden atribuir a numerosos motivos: sacudidas excesivas, mala refrigeración, arañazos en la superficie o deterioro debido al tiempo de utilización. El tiempo transcurrido hasta que se produce un fallo cambia considerablemente según la lámpara individual y/o la condición y frecuencia de uso. Es importante tener en cuenta que los fallos producen a menudo el agrietamiento de la bombilla.
- Cuando el indicador y el icono en pantalla de cambio de lámpara estén encendidos, se recomienda cambiar inmediatamente la lámpara por otra nueva, aunque parezca que la lámpara funcione normalmente.
- Si se rompe la lámpara existirá también la posibilidad de que se esparzan partículas de cristal dentro del proyector. En tal caso, le recomendamos ponerse en contacto con su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para garantizar un manejo seguro.
- Si se rompe la lámpara, las partículas de cristal podrán esparcirse dentro de la jaula de la misma o el gas de la lámpara podrá salir por las aberturas de escape de aire. Como este gas tiene mercurio, ventile bien la sala si se rompe la lámpara para no exponerse al gas. Si se expone al gas, consulte a un médico lo antes posible.

Cambio de la lámpara

- No quite la unidad de lámpara del proyector justo después de usarla. La lámpara estará muy caliente y podrá quemarle o lesionarle.
- **Cambie cuidadosamente la lámpara siguiendo las instrucciones descritas en esta sección. *Si lo desea, podrán cambiarle la lámpara en el establecimiento de su concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano.**

* Si la lámpara nueva no se enciende después de instalarla, lleve su proyector al concesionario de proyectores o centro de reparaciones Sharp autorizado más cercano para que se lo reparen.

Extracción e instalación de la unidad de lámpara



Advertencia

- No quite la unidad de lámpara del proyector justo después de usarla. La lámpara y las partes que la rodean están muy calientes y pueden causar quemaduras u otras lesiones.



Información

- Asegúrese de quitar la unidad de lámpara mediante la manija. No toque la superficie de cristal de la unidad de lámpara ni el interior del proyector.
- Para evitar lesionarse y dañar la lámpara, asegúrese de seguir cuidadosamente los pasos de abajo.
- No afloje otros tornillos que no sean los de la unidad de lámpara y su tapa.

1

Pulse **STANDBY/ON** en el proyector o **STANDBY** en el mando a distancia para poner el proyector en el modo de espera.

- Espere a que se pare el ventilador.

2

Desconecte el cable de alimentación.

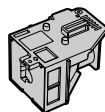
- Desenchufe el cable de alimentación del zócalo de CA.
- Deje que la lámpara se enfríe completamente (1 hora aproximadamente).

3

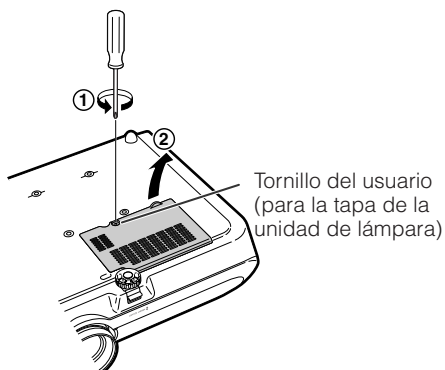
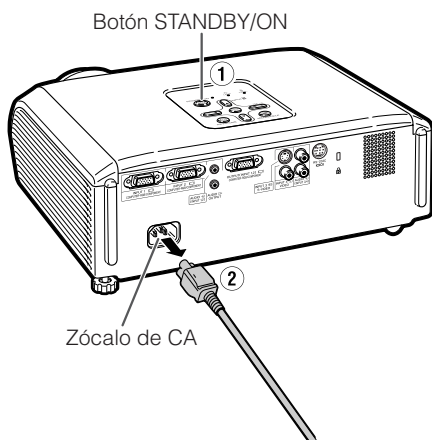
Quite la tapa de la unidad de lámpara.

- Dé la vuelta al proyector. Afloje el tornillo del usuario (1) que asegura la tapa de la unidad de lámpara. Quite la tapa de la unidad de lámpara (2).

Accesorio
opcional



Unidad de lámpara
AN-100LP



Tornillo del usuario
(para la tapa de la
unidad de lámpara)

Acerca de la lámpara (Continuación)

4 Quite la unidad de lámpara.

- Afloje los tornillos de sujeción de la unidad de lámpara. Sujete la unidad de lámpara por el asa y tire de ella en el sentido de la flecha. Al mismo tiempo mantenga la unidad de lámpara horizontal y no la incline.

5 Inserte la unidad de lámpara nueva.

- Presione firmemente la unidad de lámpara hacia el interior de su compartimento. Apriete los tornillos de sujeción.

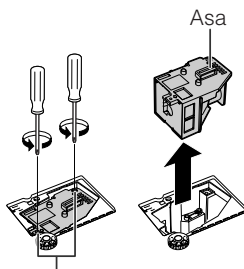
6 Vuelva a poner la tapa de la unidad de lámpara.

- Alinee la lengüeta de la tapa de la unidad de lámpara (①) y colóquela presionando la lengüeta (②) para cerrarla. Luego apriete el tornillo del usuario para asegurar la tapa de la unidad de lámpara.

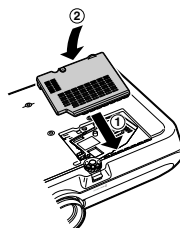
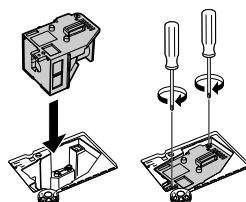


Información

- Si la unidad de lámpara y su tapa no están bien instaladas, la alimentación no se conectará, aunque el cable de alimentación esté conectado al proyector.



Tornillos de sujeción



Zócalo de CA

Reposición del temporizador de la lámpara

Reponga el temporizador de la lámpara después de cambiarla.



Información

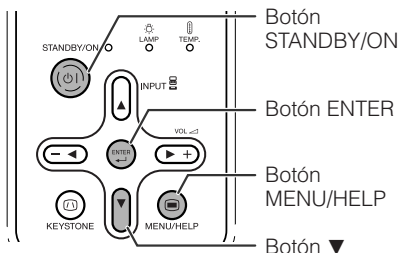
- Asegúrese de reponer el temporizador de la lámpara sólo cuando la cambie. Si lo repone y continúa usando la misma lámpara, ésta podrá dañarse o explotar.

1 Conecte el cable de alimentación.

- Enchufe el cable de alimentación en el zócalo de CA del proyector.

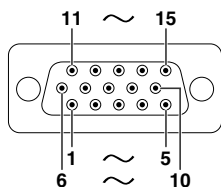
2 Reponga el temporizador de la lámpara.

- Pulse STANDBY/ON en el proyector mientras mantiene pulsados simultáneamente MENU/HELP, ENTER y ▼, también en el proyector.
- Se visualiza "LAMP 0000H", indicando que el temporizador de la lámpara está repuesto.



Asignaciones de contactos

Terminales COMPUTER-RGB/COMPONENT INPUT1, 2 y COMPUTER-RGB/COMPONENT OUTPUT: Miniconector hembra D-sub de 15 contactos



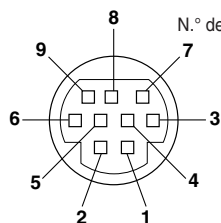
Entrada/Salida Computera RGB

1. Entrada de vídeo (rojo)
2. Entrada de vídeo (verde/sincronización en verde)
3. Entrada de vídeo (azul)
4. No conectado
5. No conectado
6. Masa (rojo)
7. Masa (verde/sincronización en verde)
8. Masa (azul)
9. No conectado
10. MASA
11. No conectado
12. Datos bidireccionales
13. Señal de sincronización horizontal: Nivel TTL
14. Señal de sincronización vertical: Nivel TTL
15. Reloj de datos

Entrada/Salida de componente

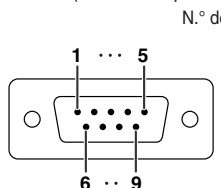
1. PR (CR)
2. Y
3. PB (CB)
4. No conectado
5. No conectado
6. Masa (PR)
7. Masa (Y)
8. Masa (PB)
9. No conectado
10. No conectado
11. No conectado
12. No conectado
13. No conectado
14. No conectado
15. No conectado

Terminal RS-232C: Miniconector hembra DIN de 9 contactos



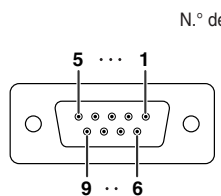
N.º de contacto	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1.				No conectado
2.	RD	Recepción de datos	Entrada	Conectado a circuito interno
3.	SD	Transmisión de datos	Salida	Conectado a circuito interno
4.				No conectado
5.	SG	Tierra de señal		Conectado a circuito interno
6.				No conectado
7.	RS	Solicitud de transmisión		Conectado a CS en circuito interno
8.	CS	Libre para transmitir		Conectado a RS en circuito interno
9.				No conectado

Terminal RS-232C: Conector macho D-sub de 9 contactos del adaptador DIN-D-sub RS-232C (accesorio opcional: AN-A1RS)



N.º de contacto	Señal	Nombre	E/S	Referencia
1.				No conectado
2.	RD	Recepción de datos	Entrada	Conectado a circuito interno
3.	SD	Transmisión de datos	Salida	Conectado a circuito interno
4.				No conectado
5.	SG	Tierra de señal		Conectado a circuito interno
6.				No conectado
7.	RS	Solicitud de transmisión		Conectado a CS en circuito interno
8.	CS	Libre para transmitir		Conectado a RS en circuito interno
9.				No conectado

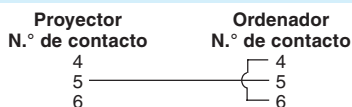
Conexión recomendada para cable RS-232C: Conector hembra D-sub de 9 contactos



N.º de contacto	Señal	N.º de contacto	Señal
1.	CD	1.	CD
2.	RD	2.	RD
3.	SD	3.	SD
4.	ER	4.	ER
5.	SG	5.	SG
6.	DR	6.	DR
7.	RS	7.	RS
8.	CS	8.	CS
9.	CI	9.	CI

Nota

- Dependiendo del dispositivo de control utilizado puede ser necesario conectar el contacto 4 y el contacto 6 en el dispositivo de control (ej., ordenador).



Configuraciones de comandos y especificaciones RS-232C

Control de ordenador

Se puede utilizar un ordenador para controlar el proyector conectando un cable de control serial RS-232C (tipo cruzado, vendido separadamente) al proyector. (Consulte la página 27 para hacer la conexión.)

Condiciones de comunicación

Configure el puerto serial del ordenador para que concuerde con la tabla.

Formato de señal: Cumple con el estándar RS-232C.

Bit de paridad: Ninguno

Velocidad de transmisión en baudios: * 9.600 bps/115.200 bps

Bit de parada: 1 bit

Longitud de datos: 8 bits

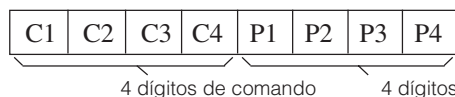
Control de flujo: Ninguno

* Ajuste la velocidad de transmisión en baudios del proyector para que sea la misma que la del ordenador.

Formato básico

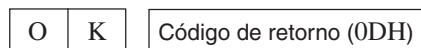
Los comandos del ordenador se envían en el orden siguiente: comando, parámetro y código de retorno. El proyector, después de procesar el comando procedente del ordenador, envía una respuesta al ordenador.

Formato de comando



Código de retorno (0DH)

Formato de código de respuesta
Respuesta normal



Respuesta a problemas
(error de comunicación o comando incorrecto)

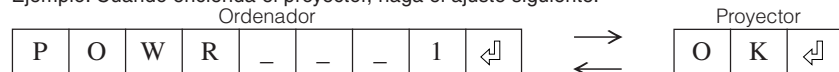


Información

- Cuando controle el proyector utilizando los comandos RS-232C de un ordenador, espere un mínimo de 30 segundos después de conectarse la alimentación y luego transmita los comandos.
- Cuando se esté enviando más de un código, envíe cada comando sólo después de verificar el código de respuesta para el comando anterior procedente del proyector.

Comandos

Ejemplo: Cuando encienda el proyector, haga el ajuste siguiente.



CONTENIDO DEL CONTROL	COMANDO	PARÁMETRO	VOLVER
Desconexión	P O W R	- - -	0 OK o ERR
Alimentación activada	P O W R	- - -	1 OK o ERR
ENTRADA 1 (RGB1)	I R G B	- - -	1 OK o ERR
ENTRADA 2 (RGB2)	I R G B	- - -	2 OK o ERR
ENTRADA 3 (Video1)	I V E D	- - -	1 OK o ERR
ENTRADA 4 (Video2)	I V E D	- - -	2 OK o ERR



Nota

- Introduzca un espacio si aparece subrayado () en la columna de parámetros.

Gráfico de compatibilidad con ordenadores

Ordenador

- Compatible con múltiples señales
Frecuencia horizontal: 15-70 kHz,
Frecuencia vertical: 45-85 Hz,
Reloj de píxeles: 12-108 MHz
Señal de sincronización: Compatible con nivel TTL
- Compatible con señal de sincronización en verde
- Compatible con las señales de abajo en compresión inteligente
SVGA, XGA, SXGA, SXGA+
- Tecnología de cambio de tamaño de compresión inteligente y sistema de expansión

A continuación se da una lista de los modos que cumplen con VESA. Sin embargo este proyector es compatible con otras señales que no son VESA.

PC/MAC	Resolución	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)	Norma VESA	Pantalla
PC	VGA	640 × 350	27,0		Superior
			31,5		
			37,5	✓	
		640 × 400	27,0		
			31,5		
			37,9	✓	
		720 × 350	27,0		
			31,5		
			37,9	✓	
		720 × 400	27,0		
			31,5		
			37,9	✓	
	SVGA	800 × 600	26,2	50	Compresión inteligente
			31,5	60	
			34,7	70	
			37,9	72	
			37,5	75	
			43,3	85	
			31,4	50	
			35,1	56	
			37,9	60	
			46,6	70	
			48,1	72	
			46,9	75	
	XGA	1.024 × 768	53,7	85	
			40,3	50	
			48,4	60	
			56,5	70	
			60,0	75	
			68,7	85	
	SXGA	1.152 × 864	55,0	60	
			66,2	70	
			67,5	75	
	SXGA+	1.280 × 1.024	64,0	60	
			64,0	60	
MAC 13"	VGA	640 × 480	34,9	67	Superior
MAC 16"	SVGA	800 × 600	37,8	60	Compresión inteligente
MAC 19"	XGA	1.024 × 768	49,7	75	
MAC 21"	SXGA	1.152 × 870	60,2	75	
MAC 21"	SXGA	1.152 × 870	68,7	75	






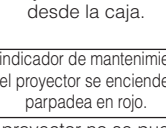
Nota

- Cuando este proyector recibe señales VGA del formato VESA 640 × 350 aparece en la pantalla "640 × 400".

DTV

Señal	Frecuencia horizontal (kHz)	Frecuencia vertical (Hz)
480I	15,7	60
480P	31,5	60
540P	33,8	60
576I	15,6	50
576P	31,3	50
720P	45,0	60
1035I	28,1	50
1035I	33,8	60
1080I	28,1	50
1080I	33,8	60

Solución de problemas

Problema	Comprobación	Página
 <p>No hay imagen ni sonido o el proyector no se pone en funcionamiento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> El cable de alimentación del proyector no está enchufado en la toma de corriente. 	28
	<ul style="list-style-type: none"> La alimentación a los aparatos conectados está desconectada. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> El modo de entrada seleccionado está equivocado. 	30
	<ul style="list-style-type: none"> Cables mal conectados en el proyector. 	23–27
	<ul style="list-style-type: none"> La pila del mando a distancia está agotada. 	14
	<ul style="list-style-type: none"> La salida externa no ha sido establecida al conectar el ordenador notebook. 	25
 <p>Se oye sonido pero no se ve imagen (o ésta está muy oscura).</p>	<ul style="list-style-type: none"> La tapa de la unidad de lámpara no está bien instalada. 	51, 52
	<ul style="list-style-type: none"> Cables mal conectados en el proyector. 	23–27
	<ul style="list-style-type: none"> “Brillantez” está ajustado al mínimo. 	42
 <p>Color desvanecido o malo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Dependiendo del ordenador que use, puede que no se proyecte una imagen a menos que el ajuste de la salida de señales del ordenador esté cambiado a la salida externa. Consulte el manual de manejo del ordenador para cambiar la configuración de la salida de señales del ordenador. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> Los ajustes de imagen están mal hechos. Haga ajustes de “Color” y “Matiz” en “Modo de imagen” y disminuya el valor de “Énfasis blanco”. 	42
 <p>Imagen borrosa; aparece ruido.</p>	<p>(Entrada de vídeo solamente)</p> <ul style="list-style-type: none"> El sistema de entrada de vídeo está mal ajustado. 	46
	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el enfoque. La distancia de proyección sobrepasa el margen de enfoque. 	30 20
 <p>Imagen borrosa; aparece ruido.</p>	<p>(Entrada de ordenador solamente)</p> <ul style="list-style-type: none"> Haga los ajustes de “Fine Sync” (Ajuste “Reloj”) Haga los ajustes de “Fine Sync” (Ajuste “Fase”) Puede aparecer ruido dependiendo del ordenador. 	46 46 —
 <p>Aparece imagen pero no se oye sonido.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Cables mal conectados en el proyector. 	23–27
	<ul style="list-style-type: none"> El volumen está ajustado al mínimo. Cuando el proyector está conectado a un dispositivo externo y el volumen está ajustado al mínimo, el sonido no sale, aunque usted suba el volumen del dispositivo externo. 	32
Se oye un sonido raro desde la caja.	<ul style="list-style-type: none"> “Altavoz” está en “Desactivada”. 	45
Si la imagen es normal, el sonido se deberá al encogimiento de la caja debido a los cambios de temperatura de la sala. Esto no afectará al funcionamiento ni al rendimiento.		—
El indicador de mantenimiento del proyector se enciende o parpadea en rojo.	<ul style="list-style-type: none"> Consulte “Indicadores de mantenimiento”. 	49
El proyector no se puede encender ni poner en el modo de espera con el botón STANDBY/ON del proyector.	<ul style="list-style-type: none"> Está activado el bloqueo de botones. Si el bloqueo de botones está en “Activada”, todos los botones quedan bloqueados. 	29

Problema	Comprobación	Página
La imagen está verde en ENTRADA1 (Componente)/ ENTRADA2 (Componente).	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el ajuste del tipo de la señal de entrada. Seleccione "Colores desvanecidos o pobres." en el menú "Ayuda", y luego seleccione un tipo de señal de entrada. 	46
La imagen está rosa (no verde) en ENTRADA1 (RGB)/ENTRADA2 (RGB).		
La imagen fluctúa en ENTRADA 1 (RGB)/ENTRADA 2 (RGB).	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione "Inicia ajustes "Sinc.auto."" después de seleccionar "Imagen con franjas verticales o parpadeo" en el menú "Ayuda", y luego pulse ENTER. Si la imagen no ha mejorado, seleccione "Ajustar el ruido horizontal.", y luego pulse ENTER. Después, pulse ◀ y ▶ para hacer el ajuste. 	46
La imagen está demasiado brillante y blanquecina.	<ul style="list-style-type: none"> • Los ajustes de imagen están mal hechos. 	42
El ventilador de refrigeración hace ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Cuando la temperatura dentro del proyector aumenta, el ventilador de refrigeración funciona más rápido. 	—
La lámpara no se enciende a pesar de encenderse el proyector.	<ul style="list-style-type: none"> • El indicador de la lámpara está encendido en rojo. Cambie la lámpara. 	48, 51
La lámpara se apaga repentinamente durante la proyección.		
La imagen parpadea algunas veces.	<ul style="list-style-type: none"> • Cables mal conectados al proyector o el equipo conectado funciona mal. 	23–27
	<ul style="list-style-type: none"> • Seleccione "Imagen con franjas verticales o parpadeo." en el menú "Ayuda" y haga los ajustes necesarios. 	46
	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie la lámpara si pasa esto con frecuencia. 	51
La lámpara tarda mucho en encenderse.	<ul style="list-style-type: none"> • La lámpara tendrá que cambiarse finalmente. Reemplace la lámpara al aproximarse el final de su vida útil. 	51
La imagen está oscura.		

Esta unidad está equipada con un microprocesador. Su rendimiento puede verse afectado adversamente por un funcionamiento incorrecto o por interferencias. Si pasa esto, desenchufe la unidad y vuelva a enchufarla después de más de 5 minutos.

Especificaciones

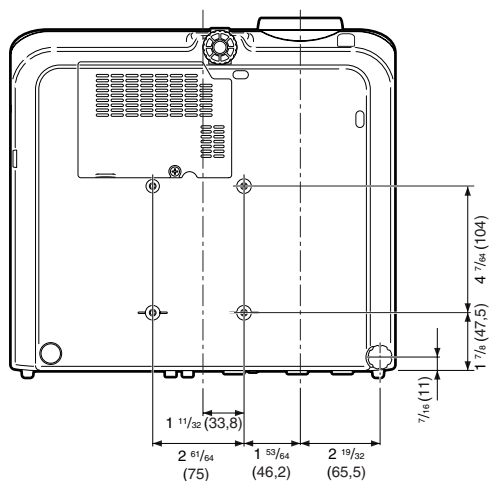
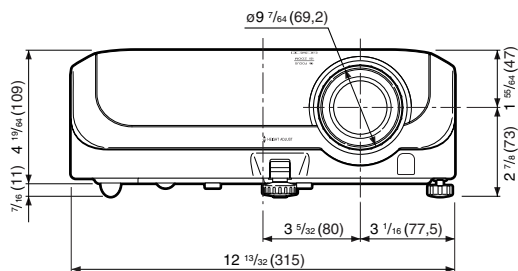
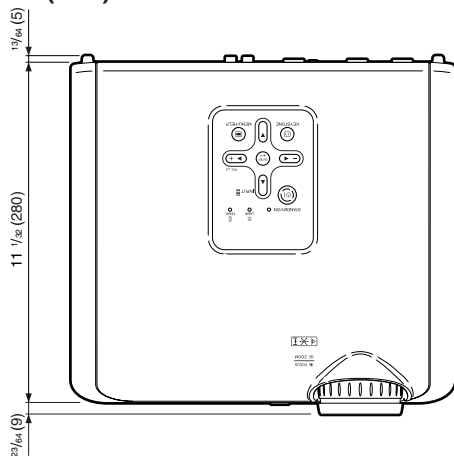
Tipo de producto	Proyector
Modelo	XV-Z100
Sistema de vídeo	NTSC3.58/NTSC4.43/PAL/PAL-M/PAL-N/PAL-60/SECAM/DTV480i/DTV480P/DTV540P/DTV576i/DTV576P/DTV720P/DTV1035i/DTV1080i/DTV1080i-50
Método de visualización	Digital Micromirror Device™ (DMD™) de un solo chip de Texas Instruments
Panel DMD	Tamaño del panel: 0,53" DMD de 1 chip
Objetivo	Número de puntos: 409.920 puntos (854 [H] × 480 [V])
Lámpara de proyección	Objetivo zoom de 1–1,15×, F2,4–2,6, f = 19,0–21,9 mm
Señal de entrada	Lámpara de 275 W CC
componente(ENTRADA1/2)	Miniconector D-sub de 15 contactos
	Y: 1,0 Vp-p, sincronización negativa, 75 Ω terminado
	P _B : 0,7 Vp-p, 75 Ω terminado
	P _R : 0,7 Vp-p, 75 Ω terminado
Resolución horizontal	520 líneas de TV (DTV720P)
Señal de entrada	Miniconector D-sub de 15 contactos
(ENTRADA1/2)/salida	Entrada analógica tipo RGB separado/sincronización en verde: 0–0,7 Vp-p, positivo,
(SALIDA) RGB de	75 Ω terminado
ordenador	SEÑAL DE SINCRONIZACIÓN HORIZONTAL: Nivel TTL (positivo/negativo)
	SEÑAL DE SINCRONIZACIÓN VERTICAL: Lo mismo que arriba
Señal de entrada de S-vídeo	Miniconector DIN de 4 contactos
(ENTRADA3)	Y (señal de luminancia): 1,0 Vp-p, sincronización negativa, 75 Ω terminado
	C (señal de crominancia): Ráfaga 0,286 Vp-p, 75 Ω terminado
Señal de entrada de vídeo	Conector RCA: VIDEO, vídeo compuesto, 1,0 Vp-p, sincronización negativa, 75 Ω
(ENTRADA4)	terminado
Frecuencia vertical	45–85 Hz
Frecuencia horizontal	15–70 kHz
Reloj de píxeles	12–108 MHz
Terminal RS-232C	Miniconector DIN de 9 contactos
Señal de entrada de audio	Miniconector de 3,5 mm ø o terminal RCA: 0,5 Vrms, más de 22 kΩ (estéreo)
Señal de salida de audio	Miniconector de 3,5 mm ø: 0,5 Vrms, menos de 2,2 kΩ
(SALIDA DE AUDIO 1-4)	
Sistema de altavoces	1 ovalado de 4 cm × 2,85 cm
Tensión nominal	100–240 V CA
Corriente de entrada	3,6 A
Frecuencia nominal	50/60 Hz
Consumo	350 W (Ajuste de lámpara "Brillantez")/ 305 W (Ajuste de lámpara "Eco + Silencio") con CA 100 V 330 W (Ajuste de lámpara "Brillantez")/ 285 W (Ajuste de lámpara "Eco + Silencio") con CA 240 V 4 W (100 V CA) – 5 W (240 V CA)
Consumo (en espera)	1.315 BTU/hora (Ajuste de lámpara "Brillantez")/ 1.145 BTU/hora (Ajuste de lámpara "Eco + Silencio") con CA 100 V 1.240 BTU/hora (Ajuste de lámpara "Brillantez")/ 1.070 BTU/hora (Ajuste de lámpara "Eco + Silencio") con CA 240 V
Disipación térmica	
Temperatura de funcionamiento	41°F a 95°F (+5°C a +35°C)
Temperatura para guardar el proyector	–4°F a 140°F (–20°C a +60°C)
Caja	Plástico
Frecuencia de portadora de I/R	38 kHz
Dimensiones	12 13/32" × 4 19/64" × 11 1/32" (315 (An) × 109 (Al) × 280 (Prof) mm) (cuerpo
(aproximadas)	principal solamente)
	12 13/32" × 4 47/64" × 11 37/64" (315 (An) × 120 (Al) × 294 (Prof) mm) (incluyendo
	pata de ajuste y partes salientes)
Peso (aproximado)	8,6 lbs. (3,9 kg)
Piezas de recambio	Mando a distancia, cable de alimentación para Europa, excepto Reino Unido, cable de alimentación para Reino Unido y Singapur, cable de alimentación para Australia, Nueva Zelanda y Oceanía, adaptador 3 RCA a D-sub de 15 contactos, adaptador de conversión RCA de 21 contactos, cable de vídeo, manual de manejo

Como parte de la política de mejoras continuas, SHARP se reserva el derecho de realizar cambios en el diseño y especificaciones para la mejora del producto sin previo aviso. Las figuras indicadas que especifican el rendimiento son valores nominales de los aparatos de producción. Puede haber algunas desviaciones de estos valores en los aparatos individuales.



Dimensiones

Unidades: pulgadas (mm)



Índice alfabético

Abertura de admisión de aire	11, 12, 47	Lámpara	10, 50
Accesorios	10	Mando a distancia	13
Accesorios opcionales	10	Matiz	42
Accesorios suministrados	10	Modo de imagen	36, 41
Ajustar el ruido horizontal	38, 46	Modo de ventilador	45
Ajustar el ruido vertical	38, 46	Modo PRY	19, 43
Ajuste de imagen	41	Modos ENTRADA 1 – 4	30
Ajuste de lámpara	42		
ALARGAMIENTO	34, 35	Nitidez	42
Altavoz	45		
Anillo de enfoque	30	Palanca HEIGHT ADJUST	31
Anillo del zoom	30	PANT - AJ	43
Ayuda	46	Pata de ajuste delantera	31
Azul	42	Pata de ajuste trasera	31
		Pilas R-6	14
BARRA LATERAL	34, 35	Posición horizontal	38, 46
Bloqueo de botones	29	Posición vertical	38, 46
Botón AUTO SYNC	36	Progresivo	42
Botón AV MUTE	32	PRY - AJ	44
Botón ENTER	39		
Botón FREEZE	36	Relación de aspecto	34
Botón KEYSTONE	33	Reloj	46
Botón MENU/HELP	39, 46	Rojo	42
Botón ON	28		
Botón PICTURE MODE	36	Salida de escape	12, 47
Botón RESIZE	34	Sensor de señales del mando a distancia ...	15
Botón RETURN	39	Sinc. auto.	
Botón STANDBY	29	(Ajuste de sincronización automática)	36, 38, 44
Botón STANDBY/ON	28, 29	Sincronización fina	46
Botones de ajuste	39	Sistema de vídeo	38
Botones de volumen	32	Sonido de sist.	45
Botones INPUT	30		
Brillantez	42	Tamaño de pantalla y distancia de proyección ...	20
Búsqueda automática	44	Tapa del objetivo	11
		Temp Clr (Temperatura de color)	42
Cable de alimentación	28	Temporizador de la lámpara (Dur)	45
Cable RGB	25	Terminal AUDIO INPUT	23, 24, 25
Cambio de la lámpara	50, 51	Terminal AUDIO OUTPUT	26
Cambio de tamaño	34, 43	Terminal INPUT 1	23, 25, 26
Color	42	Terminal INPUT 2	23, 25, 26
Conector estándar de		Terminal INPUT 3	24
seguridad Kensington	12	Terminal INPUT 4	24
Contraste	42	Terminal OUTPUT (INPUT 1, 2)	26
Corrección de distorsión trapecial	43	Terminal RS-232C	27
Énfasis blanco	42		
		Unidad de lámpara	51
Fase	46		
Fondo	43	Visualización en pantalla	43
Función de desconexión automática	44		
		Zócalo de CA	28
Idioma		ZOOM DE CINE	34, 35
(idioma de visualización en pantalla)	43		
Indicador de aviso de temperatura	48		
Indicador de lámpara	48		

SHARP®

SHARP CORPORATION

Printed in China
Gedruckt in China
Imprimé en Chine
Trykt i Kina
Impreso en China
Stampato in Cina
Gedruckt in China
TINS-C079WJZZ
05P09-CH-NG